

**Luftreiniger**

**Air purifier - Épurateur d'air - Purificatore d'aria - Purificador de aire  
Luchtreiniger - Oczyszczacz powietrza**

# LAVAERO 280

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PL



**COMEDES<sup>®</sup>**  
ENGINEERED FOR WELLBEING

Vorwort.....	3
Sicherheitshinweise .....	4-5
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
Technische Daten .....	5
Gerätebeschreibung .....	6-7
Vor der Inbetriebnahme.....	8
Inbetriebnahme .....	8-9
Filterwechsel .....	10
Reinigen des Gerätes.....	10-11
Störungen und Abhilfe.....	11
Weitere Hinweise.....	12-13

Lieber Kunde,

DE

vielen Dank, dass Sie sich für den Lavaero 280 der Comedes GmbH entschieden haben.

Sie haben einen leistungsstarken Luftreiniger erworben, der nach den neuesten technischen Standards entwickelt wurde. Damit Ihnen das Gerät über einen langen Zeitraum ein treuer Diener wird, bitten wir Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, eingehend zu studieren.

Wenn Sie noch Fragen zu dem Gerät haben, nachdem Sie die Betriebsanleitung gelesen haben, so zögern Sie nicht uns zu kontaktieren:

E-Mail-Adresse: [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

Wenn Sie Ihre Rufnummer angeben, rufen wir Sie kostenfrei zurück.

Wir freuen uns über jedes Feedback von Kunden und begrüßen es, wenn Sie mit uns Kontakt aufnehmen.

Mit freundlichen Grüßen



Philipp Thannhuber

Geschäftsführer

Comedes GmbH

**Warnung:**

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung genau durch. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

**Achtung!** Gerät nicht öffnen, bevor der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen ist. Lebensgefahr durch Stromschlag! Lassen Sie Reparaturen nur durch eine autorisierte Fachwerkstatt durchführen.

## Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie die Spannung von 220-240V vor der Benutzung.
- Überprüfen Sie den Netzstecker vor dem Einstecken.
- Wird das Gerät nicht betrieben, ziehen Sie den Netzstecker.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Luftein- und -auslässe des Gerätes. Es kann zu einem Kurzschluss führen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie das Gerät in der Reichweite von Kindern betreiben.
- Nutzen Sie den ON/OFF Schalter, um das Gerät „ein und aus“ zu schalten. Benutzen Sie auf keinen Fall den Stecker, um das Gerät „ein und aus“ zu schalten.
- Vor dem Umstellen des Gerätes schalten Sie es aus und ziehen den Stecker.
- Versuchen Sie nie die Luftein- oder -auslässe mit spitzen Gegenständen zu reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- Sprühen Sie nie entzündliche Flüssigkeiten in das Gerät.
- Das Gerät nie in einem Feuchtraum (z.B. Badezimmer) betreiben. Gefahr eines Stromschlages oder Stromüberleitung.
- Benutzen Sie in der Nähe des Gerätes nie Haarsprays, Verdünnungen oder entflammbare Gase, da Feuer- und Explosionsgefahr besteht.
- Brennen während des Betriebs im selben Raum Kerzen oder Gasöfen, öffnen Sie gelegentlich das Fenster.
- Decken Sie nie Luftein- oder -auslass ab. Dadurch kann der Motor des Gebläses zerstört werden.
- Betreiben Sie das Gerät nie in der Nähe von Hitzequellen wie Heizungen, offenem Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung. Die Plastikteile können deformiert werden.
- Das Gerät dient nicht als Ventilatorersatz. Die Lebensdauer des Filters wird dadurch erheblich verkürzt.
- Das Gerät darf nicht in stark staub- oder chlorhaltiger Umgebung verwendet werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab und stellen Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät darf nicht in geschlossenen und engen Räumen benutzt werden.
- Bei Beschädigungen der Zuleitung ist der Betrieb einzustellen und diese umgehend zu ersetzen.
- Bei einem Defekt am Gerät schalten Sie den Netzschalter aus und stecken es ab.
- Um Interferenzen zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät nie in der Nähe von Mikrowellen, Fernsehapparaten oder anderen elektrischen Geräten. Empfehlenswert ist ein Abstand von mindestens zwei Metern.
- Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die physisch und psychisch zur korrekten Bedienung nach dieser Bedienungsanleitung in der Lage sind, oder die von einer verantwortlichen Person auf diesem Gerät eingewiesen worden sind.
- Bedienen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.
- Versuchen Sie nicht Reparaturen oder sonstige Anpassungen, sowohl elektrischer als auch mechanischer Art, selbst am Gerät durchzuführen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung, wie z.B. Kunststofffolien spielen.
- Stellen Sie einen Mindestabstand des Gerätes von mindestens 10cm zur nächstgelegenen Wand sicher.
- Schalten und stecken Sie das Gerät immer ab, bevor Sie den Filter entnehmen oder reinigen.
- Nutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen mit guter Luftzirkulation.

- Halten Sie ausreichend Abstand zu Vorhängen, Gardinen oder anderen leicht beweglichen Gegenständen.
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf einer unebenen, schrägen oder beweglichen Oberfläche, um ein Umkippen oder zu Boden fallen zu vermeiden.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Luftreiniger ist nur zur Luftreinigung von privat genutzten Räumen (z.B. für Wohn-, Schlaf-, Lager- oder Kellerräume) bestimmt. Der Nutzer hat die vorgegebenen Betriebsparameter dieser Anleitung einzuhalten.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Luftreiniger sind nur bedingt für den Einsatz in Küchen geeignet, da in der Luft befindliche Öle und Fette sowie eine erhöhte Rußbelastung die Filter sehr schnell verstopfen können.

## Technische Daten

Produktname:	Comedes Lavaero 280
Spannung:	220-240V / 50/60 Hz
Nennleistung:	50W
Luftdurchsatz:	280m <sup>3</sup> /h
Timer (Stunden):	1-10
Gewicht:	6,8 kg
Abmessungen (B*H*T):	350*190*640 mm
Raumgröße:	max. 55m <sup>2</sup>
Geräuschentwicklung:	<55dB(A)

# Gerätebeschreibung

Abbildung 1:


















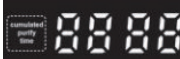
## Bedienungsfield

Abbildung 2:



## Display Anzeigen:

DE

	Anzeige der vorherrschenden Raumluftqualität.		Ionisator aktiv
	Filterwechselanzeige		UV-Beleuchtung aktiv
	Luftreinigung aktiv		Eingestellte Laufzeit wird angezeigt
	Formaldehydfilterung aktiv		Aktuelle PM2.5 Belastung wird angezeigt
	Anzeige der Lüfterstufe Je 2 Balken stehen für eine Lüfterstufe		Luftreiniger betriebsbereit
	Lüfter aktiv		Kindersicherung aktiv
	Sleep Modus aktiv		Kindersicherung inaktiv
	Automatikbetrieb aktiv		Betriebsstunden

## Fernbedienung

Für die Fernbedienung wird eine Knopfzelle Lithium Cell CR2025, 3V benötigt.  
(Nicht im Lieferumfang enthalten.)

Abbildung 3:



## Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Filterelemente aus dem Gerät, entfernen Sie die Folien und setzen Sie sie wieder in das Gerät ein. Befolgen Sie hierbei die Schritte aus dem Kapitel "Filterwechsel". Der Hauptfilter sollte im Normalfall alle 6-9 Monate gewechselt werden.

Die Reihenfolge der Filter ist mit den Zahlen 1-3 auf den Filterlaschen gekennzeichnet, wobei der Filter 1 ganz außen sitzt.

## Inbetriebnahme

### 1. Einstecken des Gerätes

Wenn Sie das Gerät einstecken, wird die Betriebsbereitschaft akustisch signalisiert. Achtung: Stecken Sie das Gerät niemals mit nassen Händen ein oder aus.



### 2. POWER

Der Power Schalter wird verwendet, um das Gerät ein und aus zu schalten.



### 3. AUTO

Wenn Sie das Gerät im Automatikbetrieb einsetzen, dann wird der Ventilator über den Luftqualitätssensor gesteuert. Außerdem wird die aktuelle Luftqualität quantitativ und qualitativ auf dem Display angezeigt.

Luftqualität	PM2.5 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	Anzeige	Lüfterstufe
Gut	0 -70	Air-quality good Leuchtet grün	1
Mittel	71-150	Air-quality medium Leuchtet orange	2
Schlecht	151-200	Air-quality poor Leuchtet rot	3
Sehr Schlecht	201-300	Air-quality poor Blinkt rot	4



### 4. Timer

- Mit dem Timer können Sie die Laufzeit des Gerätes einstellen. Es können Zeiten zwischen 1 und 10 Stunden gewählt werden.
- Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet das Gerät selbstständig ab.
- Ist der Timer aktiv, wird auf dem Display abwechselnd die PM2.5 Konzentration und die verbleibende Laufzeit angezeigt.
- Ist über den Timer keine Laufzeit eingestellt, schaltet sich das Gerät selbstständig nach einer Laufzeit von 24 Stunden ab.  
Dies verhindert, dass der Luftreiniger bei vergessenem Abschalten über einen langen Zeitraum unbeaufsichtigt weiterarbeitet.





### 5. **UV-Licht**

- Mit diesem Schalter wird das UV Licht ein- und ausgeschaltet.
- Im Sleep Betrieb kann die UV-Funktion nicht zugeschaltet werden.



### 6. **Ion**

- Mit diesem Schalter wird der Ionisator ein- und ausgeschaltet.
- Im Sleep Betrieb kann der Ionisator nicht zugeschaltet werden.
- Ist der Ionisator eingeschaltet, wird dies auf dem Display angezeigt.



### 7. **Sleep**

- In diesem Modus arbeitet das Gerät auf kleinster Lüfterstufe für eine minimale Geräusentwicklung.
- Bis auf die Sleep Anzeige und Kindersicherung erlöschen alle Anzeigen.
- Um den Sleep Modus zu beenden, drücken Sie entweder die Sleep oder die Speed Taste.



### 8. **Speed**


- Durch wiederholtes Drücken der Speed-Taste können Sie zwischen den vier Lüfterstufen wählen.
- Die jeweils eingestellte Lüfterstufe wird über die Balken auf dem Display visualisiert.



### 9. **Kindersicherung**

- Mit dieser Taste lassen sich alle anderen Tasten sperren.
- Drücken Sie diese Taste erneut, um die Tastensperre wieder aufzuheben.

### 10. **Filterwechselanzeige**

- Der Comedes Lavaero 280 verfügt über eine Filterwechselanzeige. Wenn  aufleuchtet, müssen die Filter kontrolliert werden. Nachdem Sie die Filter getauscht oder gereinigt haben, können Sie die Anzeige zurücksetzen, indem Sie die Timer Taste am Gerät drücken und für etwa 5 Sekunden halten.

Nach einiger Zeit in Betrieb müssen die Filterelemente gewechselt werden.

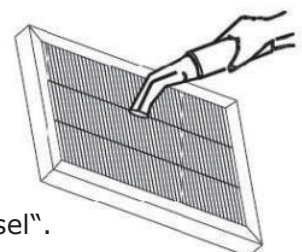
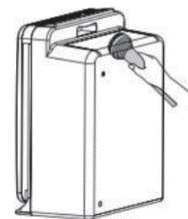
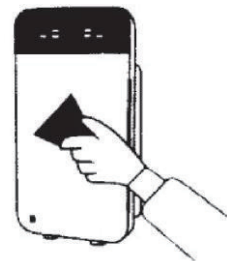
1. Filterentnahme
  - Schalten und stecken Sie hierzu das Gerät immer aus.
  - Lösen Sie die obere Arretierung. Hierzu greifen Sie am besten in den linken und rechten Lufteinlass und drücken mit den Daumen gegen die schwarze Bedienfeld/Display Blende.
  - Nun können Sie die Filterabdeckung abnehmen.
  - Nach der Entnahme des Vorfilters können die darauffolgenden Filterelemente an den dafür vorgesehenen Laschen aus dem Gerät gezogen werden.
2. Das Nylon-Vorfilternetz kann unter fließendem Wasser gereinigt werden und muss somit nicht ausgetauscht werden.
3. Kontrollieren Sie nun die Filter. Sollte das HEPA-Element noch nicht zu stark verfärbt sein, saugen Sie es mit einem Staubsauger ab (am besten im Freien).
4. Sollten die Filter sehr stark verschmutzt/verfärbt sein, tauschen Sie diese aus.
5. Bitte beachten Sie, dass die Ersatzfilter aus der Schutzfolie entnommen werden müssen, bevor diese in das Gerät eingesetzt werden können.
6. Die Reihenfolge der Filter ist mit den Zahlen 1-3 auf den Filterlaschen gekennzeichnet, wobei der Filter 1 ganz außen sitzt.
7. Setzen Sie im letzten Schritt die Filterabdeckung wieder auf den Luftreiniger.

## Reinigen des Gerätes

**Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker!**



- **Gehäuse säubern:**  
Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, sondern nur ein trockenes und weiches Tuch.
- **Lufteinlass und Luftauslass säubern:**  
Benutzen Sie dazu einen Staubsauger oder ein trockenes Tuch.  
(Am besten reinigen Sie das Gerät im Freien).
- **Filterelemente reinigen:**
  - Der Ventilationseffekt wird merklich schwächer, wenn sich viel Staub auf der Filteroberfläche sammelt.
  - Reinigen Sie die Filter daher monatlich.
  - Das Nylon-Vorfilternetz kann unter kaltem klarem Wasser abgewaschen werden.
  - Der Vorfilter (1) und das HEPA-Element (2) können mit einem Staubsauger abgesaugt werden.
  - Wie Sie den Filter ausbauen, finden Sie unter „Filterwechsel“.
  - Nähere Informationen zu den einzelnen Filterelementen finden Sie im Kapitel „Weitere Hinweise“ am Ende dieser Anleitung.
    - Die Filterkombination (3) aus Aktivkohle und Photokatalysefilter muss nicht gereinigt werden.



- **Luftqualitätssensor reinigen:**

- Der Luftqualitätssensor des Luftreinigers sollte mindestens alle 2 Monate gereinigt werden, um eine exakte Messung zu gewährleisten.
- Nehmen Sie als erstes den Deckel des Luftqualitätssensors ab und reinigen Sie diesen, sowie die darüber und darunter liegenden Luftschlitze mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.
- Reinigen Sie nun vorsichtig den Luftqualitätssensor mit einem Wattestäbchen. Beachten Sie hierzu die Abbildung auf dem Aufkleber neben dem Luftqualitätssensor am Gerät.
- Setzen Sie abschließend den Deckel des Luftqualitätssensors wieder ein.

## Störungen und Abhilfe

**Aktuelle Betriebshinweise finden Sie unter <http://www.comedes.com>**

Schalten Sie das Gerät sofort aus und kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn eines der folgenden Probleme auftritt:

- Sicherung ist durchgebrannt.
- Fremdmaterial gelangt in das Gerät.
- Der Stecker oder das Netzkabel erhitzen sich.

Öffnen Sie das Gerät nicht ohne autorisiertes Service-Personal. Jedoch können Sie folgende Störungsursachen selbst kontrollieren:

**Das Gerät lässt sich nicht einschalten:**

- Ist der Stecker richtig eingesteckt?
- Ist die Sicherung durchgebrannt oder keine Spannung an der Steckdose?
- Ist die Frontabdeckung richtig aufgesetzt?

**Der Luftstrom an der Auslassöffnung ist geringer:**

- Ist der Filter zu schmutzig oder verstopft?

**Das Gerät ist unverhältnismäßig laut:**

- Steht das Gerät auf unebener Oberfläche?
- Ist der Filter nicht ausgepackt?
- Ist der Filter zu schmutzig oder verstopft?

**Fernbedienung funktioniert nicht:**

- Ersetzen Sie die Batterie.

**Rauch und Gerüche werden nur sehr schlecht gefiltert.**

- Sind die Filter in der richtigen Reihenfolge eingesetzt?
- Sind die Filter nicht ausgepackt?
- Müssen die Filter erneuert werden?

# Weitere Hinweise

## Filtersystem:

### **Nylon-Vorfilternetz**

Das in einen Kunststoffrahmen gefasste Filternetz stellt die erste Barriere für Partikel dar. Große, in der Raumluft befindliche Partikel werden von diesem Netz aufgefangen und können später entweder mit dem Staubsauger abgesaugt oder unter fließendem Wasser abgewaschen werden.

### **1 Vorfilter (1)**

Bei diesem Vorfilter handelt es sich um einen groben Partikelfilter, welcher die größeren Partikel aus der durchströmenden Luft auffängt. Dieser Vorgang schützt zusätzlich das HEPA Filterelement vor diesen Partikeln und erhöht somit die Lebensdauer der folgenden Filterelemente.

### **2 HEPA Filter (2)**

Um auch kleinste Partikel zu entfernen, durchströmt die Raumluft im zweiten Schritt des Reinigungsprozesses einen HEPA Filter, welcher unter anderem Pollen, Feinstaub und Sporen aufnimmt.

### **3 Aktivkohlefilter (3)**

Die nun von Festkörpern befreite Luft wird im nächsten Schritt durch einen Aktivkohlefilter aufbereitet. In diesem Arbeitsprozess werden Gerüche und Wohngifte absorbiert. Hierbei wird bewusst granuliert Aktivkohle verwendet, da diese einen hohen Wirkungsgrad und eine große Gesamtoberfläche besitzt.

### **4 Photokatalysefilter (3)**

Mit Hilfe dieses Filters können Gerüche und Bakterien effektiv bekämpft werden. Mittels des photokatalytischen Effekts, welcher durch die Bestrahlung mit UV-Licht erzeugt wird, werden organische Verbindungen aufgespaltet. Hierbei werden Sauerstoffatome an organische Verbindung angelagert und nach und nach in H<sub>2</sub>O und CO<sub>2</sub> zerlegt.

### **UV-Licht**

Neben der Aktivierung des Photokatalysefilters, weist die ultraviolette Strahlung eine entkeimende Wirkung auf. Somit werden durch die Bestrahlung mit UV-Licht Bakterien und Viren abgetötet.

### **Ionisator**

Die schließlich aus dem Gerät strömende Luft wird im letzten Schritt mit einer geringen Menge negativ geladener Ionen versetzt. Diese Ionen lagern sich in der Raumluft an kleinste Partikel an und laden diese statisch auf. Die so aufgeladenen Partikel neigen dann dazu sich mit anderen Partikeln zusammenzulagern und größere Cluster zu bilden, die dann vom Filtermedium leichter aufgenommen werden können.

### **Spezialfilter**

Für den Lavaero 280 sind verschiedene, einsatzbezogene Ersatzfilter bzw. Ersatzfiltersets erhältlich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.comedes.de](http://www.comedes.de)

### Hinweise zur Luftreinigung bei Zigarettenrauch

Zigarettenrauch besteht aus zahlreichen komplexen chemischen Verbindungen. Für den Luftreiniger teilt es sich im Wesentlichen in feste Bestandteile des Rauches und gasförmige Bestandteile des Rauches auf. Die festen Rauchpartikel werden durch den HEPA Filter ausgefiltert. Die gasförmigen Bestandteile werden zum Teil durch den Aktivkohlefilter aufgenommen und zum Teil durch den photokatalytischen Filter abgebaut.

- Das Gerät sollte möglichst nahe der Rauchquelle aufgestellt werden.
- Das Gerät sollte nicht am Boden aufgestellt werden (Bei Rauchern empfiehlt sich die Platzierung auf einem Tisch.).
- Je nachdem wie viele Zigaretten geraucht werden, verkürzt sich die Lebensdauer des Filters.

### Hinweise zur Luftreinigung bei Problemen mit Pollen

Der Luftreiniger ist in der Lage sämtliche gängige Pollen aus der Luft zu filtern. Diese verbleiben im HEPA Filter. Damit das Gerät seine volle Wirkung entfalten und die Pollenkonzentration signifikant senken kann, empfehlen wir die Schaffung eines Refugiums, in dem der Luftreiniger steht. Das Gerät kann nur in der Luft befindliche Allergene beseitigen. Nicht aber Allergene, die sich bereits auf Betten, Wänden, Möbeln etc. abgelegt haben. Daher beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Führen Sie vor der Nutzung des Gerätes eine Grundreinigung des Raumes durch.
- Nutzen Sie keine Staubbücher zum Reinigen, sondern einen feuchten Lappen.
- Saugen Sie Polstermöbel mindestens einmal wöchentlich ab. Nutzen Sie einen Allergiker-gerechten Staubsauger.
- Wischen Sie den Raum mindestens einmal wöchentlich nass.
- Lassen Sie das Gerät während des Tages auf Stufe 1 laufen. Platzieren Sie das Gerät auf einem Tisch. Stellen Sie es nicht auf den Boden.
- Stellen Sie das Gerät zum Schlafen aus.
- Stellen Sie den Lüfter auf Stufe 4 während des Lüftens. Lüften Sie die Räume am besten zwischen 6:00 und 8:00 Uhr morgens in Städten bzw. ab 19:00 Uhr in ländlichen Gegenden.

### Hinweise zur Luftreinigung bei Problemen mit Hausstaub

Hausstaub wird in der Regel durch Milben erzeugt, die in Polstermöbeln, Kissen, Decken und Matratzen leben. Der Hausstaub verbleibt zunächst dort. Der Luftreiniger kann Hausstaub nur aus der Luft entfernen. Daher empfiehlt es sich Quellen für Hausstaub abzustellen, bevor man einen Luftreiniger einsetzt.

- Matratzen allergendicht beziehen (Encasing).
- Kopfkissen und Bettdecke allergendicht beziehen.
- Kopfkissen und Bettdecke häufig waschen.
- Ältere Matratzen austauschen.
- Nutzen Sie Staubsauger mit Feinfilter.
- Matratzen monatlich absaugen.
- Vermeiden Sie Staubfänger im Schlafraum.
- Stellen Sie keine Zimmerpflanzen in den Schlafraum.



Dieses Produkt darf **nicht im Hausmüll entsorgt** werden. Dieser Luftreiniger muss an einer Recyclingstelle für elektronische und elektrische Geräte abgegeben werden. Nähere Informationen über diesbezügliche Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer zuständigen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, oder bei der Comedes GmbH.

# Table of contents

EN

Foreword.....	2
Safety instructions .....	3
Intended Use.....	4
Technical data .....	4
Device description .....	5-6
Before commissioning.....	7
Commissioning .....	7-8
Filter change .....	9
Cleaning the device.....	9-10
Malfunctions and remedies.....	10
Further information.....	11-12

Dear customer,

Thank you for choosing the Lavaero 280 from Comedes GmbH.

You have purchased a powerful air purifier designed to the latest technical standards. To ensure that the device will remain your faithful servant over a long period of time, we ask you to study the operating instructions, in particular the safety instructions, in detail.

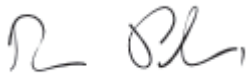
If you still have questions about the device after you have read the operating instructions, please do not hesitate to contact us:

E-mail address: [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

If you enter your telephone number, we will call you back free of charge.

We welcome any feedback from our customers and would appreciate it if you contact us.

Yours sincerely



Philipp Thannhuber

Managing Director

Comedes GmbH

**Warning:**

Read the instructions carefully before commissioning. Failure to follow the safety instructions and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety instructions and instructions for the future.

**Watch your step!** Do not open the device until the mains plug has been disconnected from the mains socket. Risk of death due to electric shock! Have repairs carried out only by an authorised specialist workshop.

**EN**

## Safety instructions

- Check the voltage of 220-240V before use.
- Check the mains plug before plugging in.
- When not in use, unplug the appliance from the wall outlet.
- Do not insert any objects into the air inlets and outlets of the unit. It may cause a short circuit. Special care must be taken when operating the device within the reach of children.
- Use the ON/OFF switch to turn the unit on and off. Never use the plug to switch the unit "on and off".
- Before changing the device, switch it off and pull the plug.
- Never attempt to clean the air inlets or outlets with sharp objects.
- Never immerse the appliance in water.
- Never spray flammable liquids into the device.
- Never operate the appliance in a damp room (e.g. bathroom). Danger of electric shock or power transfer.
- Never use hairsprays, thinners or flammable gases in the vicinity of the device, as there is a risk of fire and explosion.
- If candles or gas ovens burn in the same room during operation, open the window occasionally.
- Never cover the air inlet or outlet. This can destroy the motor of the blower.
- Never operate the device near heat sources such as heaters, open fires or direct sunlight. The plastic parts can be deformed.
- The unit does not serve as a fan replacement. This considerably shortens the service life of the filter.
- The device must not be used in an environment containing high levels of dust or chlorine.
- Do not place heavy objects on the unit and keep it out of the reach of children.
- The device must not be used in closed and narrow rooms.
- If the supply line is damaged, stop operation and replace it immediately.
- If the device is defective, switch off the mains switch and disconnect it.
- To avoid interference, do not operate the equipment near microwaves, television sets, or other electrical equipment. A distance of at least two metres is recommended.
- The device may only be operated by persons who are physically and mentally capable of correct operation in accordance with these operating instructions, or who have been instructed on this device by a responsible person.
- Never operate the device with wet hands.
- Do not attempt to repair or make any other adjustments, both electrical and mechanical, to the unit yourself.
- Do not let children play with the packaging, such as plastic films.
- Ensure a minimum distance of at least 10cm between the unit and the nearest wall.
- Always switch off and disconnect the unit before removing or cleaning the filter.
- Only use the device indoors with good air circulation.
- Keep sufficient distance from curtains, drapes or other easily movable objects.
- Do not place the unit on an uneven, sloping or moving surface to prevent it from tipping over or falling to the ground.



## Intended Use

The air purifier is only intended for air cleaning of privately used rooms (e.g. living rooms, bedrooms, storage rooms or cellars). The user must comply with the specified operating parameters of these instructions.

EN

The machine may only be used for its intended purpose. Any further use beyond this is not intended. The user/operator and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury of any kind resulting therefrom.

Air cleaners are only conditionally suitable for use in kitchens, as oils and fats in the air as well as increased soot pollution can very quickly clog the filters.

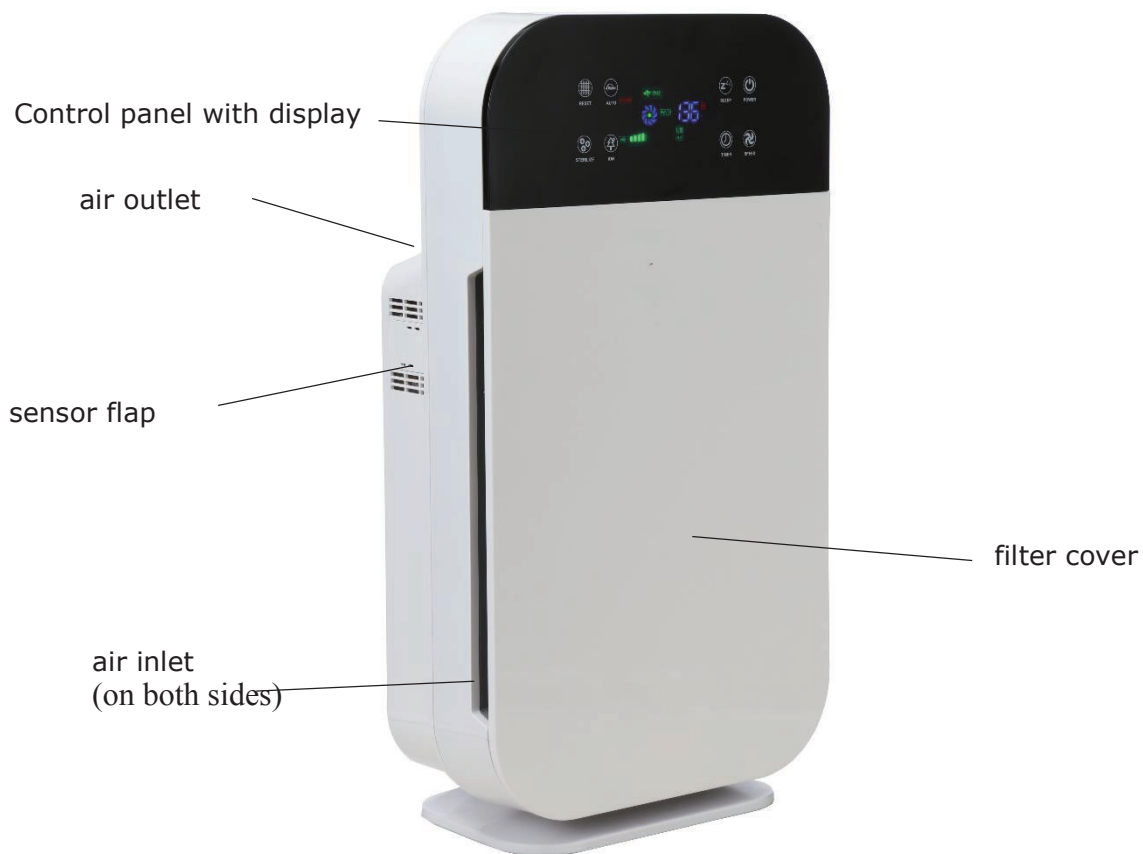
## Technical data

Product name:	Comedes Lavaero 280
Tension:	220-240V / 50/60 Hz
Rated power:	50W
Air flow rate:	280m <sup>3</sup> /h
Timer (hours):	1-10
Weight:	6,8 kg
Dimensions (W*H*T):	350*190*640 mm
Room size:	max. 55m <sup>2</sup>
Noise emission:	<55dB(A)

# Device description

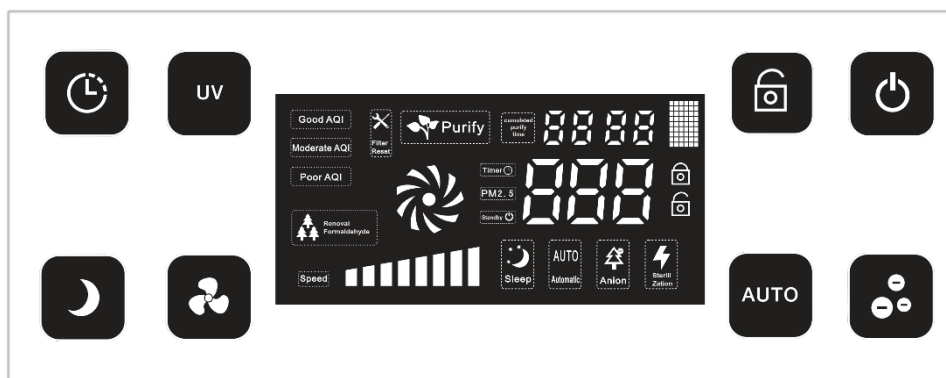
Figure 1:

EN



## Control panel

Figure 2:



## Display Indicators:

	Indication of the prevailing indoor air quality.		Ionizer active
	filter change indicator		UV lighting active
	Air cleaning active		The set runtime is displayed.
	Formaldehyde filtering active		Current PM2.5 load is displayed
	Fan level display 2 bars each stand for one fan stage		Air purifier ready for operation
	Fan active		Parental lock active
	Sleep mode active		Parental lock inactive
	Automatic mode active		Operating hours

**EN**

## Remote control

A button cell Lithium Cell CR2025, 3V is required for the remote control. (Not included in delivery.)

Figure 3:



## Before commissioning

Remove the filter elements from the device, remove the foils and reinsert them into the device. Follow the steps in the chapter "Filter change". The main filter should normally be changed every 6-9 months.

The order of the filters is marked with the numbers 1-3 on the filter flaps, with the filter 1 located completely outside.

EN

## Commissioning

### 1. Inserting the device

When you plug in the device, the readiness for operation is signalled acoustically. Caution: Never insert or remove the device with wet hands.



### 2. POWER

The power switch is used to turn the unit on and off.



### 3. AUTO

If you use the unit in automatic mode, the fan is controlled via the air quality sensor. In addition, the current air quality is shown quantitatively and qualitatively on the display.

air quality	PM2.5 (µg/m <sup>3</sup> )	Display	fan stage
good	0 -70	Air-quality good Lights green	1
remedy	71-150	Air-quality medium Glows orange	2
Bad	151-200	Air-quality poor Glows red	3
Very Bad	201-300	Air-quality poor Flashing red	4



### 4. Timer

- With the timer you can set the running time of the device. Times between 1 and 10 hours can be selected.
- When the time has elapsed, the unit switches off automatically.
- If the timer is active, the display will alternately show the PM2.5 concentration and the remaining running time.
- If no running time is set via the timer, the device switches itself off automatically after a running time of 24 hours.  
This prevents the air purifier from continuing to operate unattended for a long period if it is not switched off.



5. **Ultraviolet light**

- With this switch the UV light is switched on and off.
- The UV function cannot be switched on in sleep mode.



6. **Ion**

- This switch switches the ionizer on and off.
- The ionizer cannot be switched on during sleep operation.
- If the ionizer is switched on, this is indicated on the display.



7. **Sleep**

- In this mode, the device operates at the lowest fan speed for minimal noise.
- With the exception of the Sleep display and Parental Lock, all displays go out.
- To exit Sleep mode, press either Sleep or Speed button.



8. **Speed**


- By repeatedly pressing the Speed button, you can choose between the four fan levels.
- The adjusted fan level is visualized via the bars on the display.



9. **Child safety lock**

- With this key all other keys can be locked.
- Press this button again to unlock the keypad.

10. **Filter change indicator**

- The Comedes Lavaero 280 has a filter change indicator. If it lights  up, the filters must be checked. After changing or cleaning the filters, you can reset the display by pressing and holding the Timer button on the unit for about 5 seconds.

## Filter change

After some time in operation, the filter elements must be replaced.

### 1. Filter removal

- Always switch and disconnect the device for this purpose.
  - Release the upper lock. The best way to do this is to reach into the left and right air intakes and press the black control panel/display panel with your thumbs.
  - Now you can remove the filter cover.
  - After removing the pre-filter, the following filter elements can be pulled out of the unit by means of the lugs provided for this purpose.
2. The nylon prefilter net can be cleaned under running water and does not need to be replaced.
  3. Now check the filters. If the HEPA element is not yet too discoloured, vacuum it off with a vacuum cleaner (preferably outdoors).
  4. If the filters are very dirty or discoloured, replace them.
  5. Please note that the replacement filters must be removed from the protective film before they can be inserted into the device.
  6. The order of the filters is marked with the numbers 1-3 on the filter flaps, with the filter 1 located completely outside.
  7. In the last step, replace the filter cover on the air purifier.

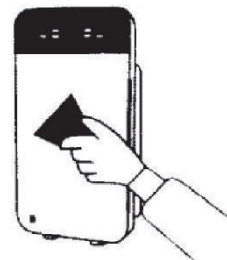
## Cleaning the device

**Disconnect the mains plug before cleaning!**



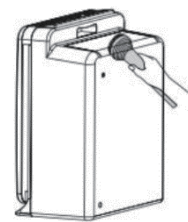
### • **Clean housing:**

Do not use aggressive cleaning agents, but only a dry and soft cloth.



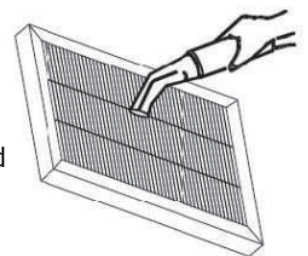
### • **Clean air inlet and outlet:**

Use a vacuum cleaner or a dry cloth.  
(It is best to clean the unit outdoors).



### • **Clean the filter elements:**

- The ventilation effect becomes noticeably weaker, if a lot of dust collects on the filter surface.
- Therefore, clean the filters monthly.
- The nylon pre-filter mesh can be placed under a cold clear water can be washed off.
- The pre-filter (1) and the HEPA element (2) can be connected With vacuumed with a vacuum cleaner.
- How to remove the filter can be found under "Filter change".
- Further information on the individual filter elements can be found in the chapter "Further information" at the end of this manual.
  - The filter combination (3) of activated carbon and photocatalysis filter does not need to be cleaned.



- **Clean the air quality sensor:**
  - The air quality sensor of the air purifier should be cleaned at least every 2 months to ensure accurate measurement.
  - First, remove the air quality sensor cover and clean it and the air vents above and below with a soft brush or cloth.
  - Now carefully clean the air quality sensor with a cotton swab. See the illustration on the sticker next to the air quality sensor on the unit.
  - Finally, replace the cover of the air quality sensor.

## Malfunctions and remedies

**Current operating instructions can be found at <http://www.comedes.com>**

Turn off the unit immediately and contact your dealer if any of the following problems occur:

- Fuse's blown.
- Foreign material gets into the device.
- The plug or power cord heats up.

Do not open the unit without authorized service personnel. However, you can check the following causes of faults yourself:

### **The device cannot be switched on:**

- Is the plug inserted correctly?
- Has the fuse blown or is there no voltage at the socket?
- Is the front cover fitted correctly?

### **The air flow at the outlet opening is lower:**

- Is the filter too dirty or clogged?

### **The device is disproportionately loud:**

- Does the device stand on an uneven surface?
- Isn't the filter unpacked?
- Is the filter too dirty or clogged?

### **Remote control does not work:**

- Replace the battery.

### **Smoke and odours are filtered very poorly.**

- Are the filters inserted in the correct order?
- Aren't the filters unpacked?
- Do the filters have to be replaced?

## Further information

### Filter system:

#### **Nylon prefilter net**

The filter net set in a plastic frame represents the first barrier for particles. Large particles in the room air are caught by this net and can later either be vacuumed off with a vacuum cleaner or washed off under running water.

#### **1 prefilter (1)**

This pre-filter is a coarse particle filter which collects the larger particles from the air flowing through it. This process additionally protects the HEPA filter element from these particles and thus increases the service life of the following filter elements.

#### **2 HEPA filters (2)**

In order to remove even the smallest particles, the room air flows through a HEPA filter in the second step of the cleaning process, which absorbs pollen, fine dust and spores among other things.

#### **3 Activated carbon filter (3)**

In the next step, the air now freed of solids is processed by an activated carbon filter. In this working process odours and toxins are absorbed. Granulated activated carbon is deliberately used, as it has a high degree of efficiency and a large total surface area.

#### **4 Photocatalytic filter (3)**

With the help of this filter odours and bacteria can be fought effectively. Organic compounds are broken down by means of the photocatalytic effect produced by irradiation with UV light. Oxygen atoms are attached to organic compounds and gradually broken down into H<sub>2</sub>O and CO<sub>2</sub>.

#### **Ultraviolet light**

Besides the activation of the photocatalysis filter, the ultraviolet radiation has a disinfecting effect. Thus bacteria and viruses are killed by the irradiation with UV light.

#### **Ionizer**

In the last step, the air finally flowing out of the device is mixed with a small quantity of negatively charged ions. These ions attach themselves to the smallest particles in the room air and charge them statically. The particles charged in this way then tend to accumulate with other particles and form larger clusters, which can then be more easily absorbed by the filter medium.

#### **Special filters**

Various replacement filters or replacement filter sets are available for the Lavaero 280. You can find more information on our homepage [www.comedes.de](http://www.comedes.de)



### Notes on air cleaning for cigarette smoke

Cigarette smoke consists of numerous complex chemical compounds. For the air purifier, it is essentially divided into solid components of smoke and gaseous components of smoke. The solid smoke particles are filtered out by the HEPA filter. The gaseous components are partly absorbed by the activated carbon filter and partly degraded by the photocatalytic filter.

- The device should be placed as close as possible to the smoke source.
- The unit should not be placed on the floor (for smokers it is recommended to place it on a table).
- Depending on how many cigarettes are smoked, the service life of the filter is shortened.

### Information on air cleaning in case of problems with pollen

The air purifier is able to filter all common pollen from the air. These remain in the HEPA filter. In order for the device to be fully effective and to significantly reduce the pollen concentration, we recommend the creation of a refuge in which the air purifier is located. The device can only remove airborne allergens. But not allergens that have already deposited on beds, walls, furniture, etc..

For this reason, please observe the following instructions:

- Carry out a basic cleaning of the room before using the device.
- Do not use dust cloths for cleaning, but a damp cloth.
- Vacuum upholstered furniture at least once a week. Use a vacuum cleaner suitable for allergy sufferers.
- Wipe the room wet at least once a week.
- During the day, let the unit run at level 1. Place the device on a table. Don't put it on the floor.
- Turn off the device for sleeping.
- Set the fan to level 4 during ventilation. The best time to air the rooms is between 6:00 and 8:00 in the morning in cities or from 19:00 in rural areas.

### Information on air cleaning in case of problems with house dust

House dust is usually generated by mites living in upholstered furniture, pillows, blankets and mattresses. The house dust remains there for the time being. The air purifier can only remove house dust from the air. It is therefore advisable to turn off sources of house dust before using an air purifier.

- Cover mattresses allergen-proof (Encasing).
- Cover pillow and duvet allergen-tight.
- Wash pillows and duvets frequently.
- Replace older mattresses.
- Use vacuum cleaner with fine filter.
- Vacuum mattresses monthly.
- Avoid dust traps in the bedroom.
- Do not place indoor plants in the bedroom.



This product must **not be disposed of with household waste**. This air purifier must be disposed of at a recycling point for electronic and electrical equipment. You can obtain further information about the relevant acceptance points from your local authority or city administration, or from Comedes GmbH.

# Table des matières

Avant-propos.....	2
Consignes de sécurité .....	3-4
Utilisation prévue.....	4
Caractéristiques techniques .....	4
Description des appareils .....	5-6
Avant la mise en service.....	7
Mise en service .....	7-8
Changement de filtre .....	9
Nettoyage de l'appareil.....	9-10
Dysfonctionnements et remèdes.....	10
Plus d'informations.....	11-12

FR

Cher client,

Merci d'avoir choisi le Lavaero 280 de Comedes GmbH.

Vous avez acheté un purificateur d'air puissant conçu selon les dernières normes techniques. Afin de vous assurer que l'appareil restera votre fidèle serviteur pendant une longue période, nous vous demandons d'étudier en détail le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.

Si vous avez encore des questions sur l'appareil après avoir lu le mode d'emploi, n'hésitez pas à nous contacter :

Adresse électronique : [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

Si vous entrez votre numéro de téléphone, nous vous rappellerons gratuitement.

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous contacter.

Sincèrement vôtre



Philipp Thannhuber

Directeur Général

Comedes GmbH

**Avertissement :**

Lire attentivement les instructions avant la mise en service. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir.

**Attention où vous marchez !** N'ouvrez pas l'appareil tant que la fiche secteur n'a pas été débranchée de la prise de courant. Risque de mort par électrocution ! Faites effectuer les réparations uniquement par un atelier spécialisé agréé.

## Consignes de sécurité

- Vérifier la tension de 220-240V avant utilisation.
- Vérifier la fiche secteur avant de la brancher.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez l'appareil de la prise murale.
- N'insérez aucun objet dans les entrées et sorties d'air de l'appareil. Cela pourrait provoquer un court-circuit. Une attention particulière doit être apportée lors de l'utilisation de l'appareil à la portée des enfants.
- Utilisez l'interrupteur ON/OFF pour allumer et éteindre l'appareil. N'utilisez jamais la fiche pour allumer et éteindre l'appareil.
- Avant de remplacer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le.
- N'essayez jamais de nettoyer les entrées ou les sorties d'air avec des objets pointus.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Ne jamais vaporiser de liquides inflammables dans l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide (p. ex. salle de bains). Risque de choc électrique ou de transfert d'énergie.
- N'utilisez jamais de la laque, des diluants ou des gaz inflammables à proximité de l'appareil, car il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- Si des bougies ou des fours à gaz brûlent dans la même pièce pendant le fonctionnement, ouvrez la fenêtre à l'occasion.
- Ne jamais couvrir l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut détruire le moteur du ventilateur.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des appareils de chauffage, des feux ouverts ou la lumière directe du soleil. Les pièces en plastique peuvent être déformées.
- L'appareil ne sert pas à remplacer le ventilateur. Cela réduit considérablement la durée de vie du filtre.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement contenant des niveaux élevés de poussière ou de chlore.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil et gardez-le hors de portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des locaux fermés et étroits.
- Si la conduite d'alimentation est endommagée, arrêtez le fonctionnement et remplacez-la immédiatement.
- Si l'appareil est défectueux, coupez l'interrupteur principal et débranchez-le.
- Pour éviter les interférences, ne pas utiliser l'appareil à proximité de micro-ondes, de téléviseurs ou d'autres appareils électriques. Une distance d'au moins deux mètres est recommandée.
- L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes physiquement et mentalement capables de le faire fonctionner correctement conformément au présent mode d'emploi ou qui ont été instruites sur cet appareil par une personne responsable.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- N'essayez pas de réparer ou d'effectuer vous-même d'autres réglages, électriques ou mécaniques, sur l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage, comme les films plastiques.
- Veillez à ce que la distance minimale entre l'appareil et le mur le plus proche soit d'au moins 10 cm.
- Toujours éteindre et débrancher l'appareil avant de retirer ou de nettoyer le filtre.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur avec une bonne circulation d'air.
- Tenez-vous à une distance suffisante des rideaux, rideaux ou autres objets facilement déplaçables.

- Ne placez pas l'appareil sur une surface irrégulière, inclinée ou en mouvement pour l'empêcher de basculer ou de tomber sur le sol.

## Utilisation prévue

FR

Le purificateur d'air est uniquement destiné à l'épuration de l'air dans les pièces à usage privé (par ex. pièces de séjour, chambres à coucher, locaux de stockage ou caves). L'utilisateur doit respecter les paramètres de fonctionnement spécifiés dans ces instructions.

La machine ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée. Toute autre utilisation n'est pas prévue. L'utilisateur/opérateur et non le fabricant est responsable de tout dommage ou blessure de quelque nature que ce soit en résultant.

Les purificateurs d'air ne sont utilisables que sous certaines conditions dans les cuisines, car les huiles et graisses présentes dans l'air ainsi que la pollution accrue par la suie peuvent très rapidement obstruer les filtres.

## Caractéristiques techniques

Nom du produit :	Comedes Lavaero 280
Tension :	220-240V / 50/60 Hz
Puissance nominale :	50W
Débit d'air :	280m <sup>3</sup> /h
Minuterie (heures) :	1-10
Poids :	6,8 kg
Dimensions (L*H*H*T) :	350*190*640 mm
Taille de la pièce :	max. 55m <sup>2</sup> max.
Émission de bruit :	<55dB(A)

# Description des appareils

Figure 1 :

FR



## Tableau de commande

Figure 2 :



## Indicateurs d'affichage:

	Indication de la qualité de l'air intérieur en vigueur.		Ioniseur actif
	Indicateur de changement de filtre		Lumière UV active
	Purificateur d'air actif		La durée d'exécution définie s'affiche.
	Filtration du formaldéhyde active		La charge actuelle de PM2,5 est affichée.
	Affichage du niveau du ventilateur 2 barres de chaque support pour un étage de ventilateurs		Purificateur d'air prêt à fonctionner
	Ventilateur actif		Verrouillage parental actif
	Mode veille actif		Verrouillage parental inactif
	Mode automatique actif		Heures d'utilisation

**FR**

## Télécommande

Une pile bouton Lithium Cell CR2025, 3V est nécessaire pour la télécommande.  
(Non inclus dans la livraison.)

Figure 3 :



## Avant la mise en service

Retirez les éléments filtrants de l'appareil, enlevez les feuilles et réinsérez-les dans l'appareil. Suivez les étapes du chapitre "Changement de filtre". Le filtre principal doit normalement être remplacé tous les 6 à 9 mois.

L'ordre des filtres est indiqué par les chiffres 1-3 sur les trappes de filtre, le filtre 1 étant situé complètement à l'extérieur.

FR

## Mise en service

### 1. Insertion de l'appareil

Lorsque vous branchez l'appareil, l'état de fonctionnement est signalé par un signal sonore.

Attention : Ne jamais insérer ou retirer l'appareil avec les mains mouillées.



### 2. PUISSANCE

L'interrupteur d'alimentation est utilisé pour allumer et éteindre l'appareil.



### 3. AUTO

Si vous utilisez l'appareil en mode automatique, le ventilateur est commandé par le capteur de qualité de l'air. De plus, la qualité de l'air actuelle est affichée sur l'écran de manière quantitative et qualitative.

qualité de l'air	PM2,5 (µg/m3)	Écran d'affichage	scène des fans
de bonne qualité	0 -70	Bonne qualité de Vert clair	1
remédier à	71-150	Qualité de l'air S'allume en orange	2
Mauvais	151-200	Qualité de l'air Rouge vif	3
Très Mauvais	201-300	Qualité de l'air Rouge clignotant	4



### 4. Minuterie

- La minuterie vous permet de régler la durée de fonctionnement de l'appareil. Il est possible de sélectionner des durées comprises entre 1 et 10 heures.
- Une fois le temps écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Si la minuterie est active, l'écran affiche alternativement la concentration de PM2,5 et le temps de fonctionnement restant.
- Si aucun temps de fonctionnement n'est réglé via la minuterie, l'appareil s'éteint automatiquement après une durée de fonctionnement de 24 heures. Cela empêche le purificateur d'air de continuer à fonctionner sans surveillance pendant une longue période s'il n'est pas éteint.





#### 5. **lumière ultraviolette**

- Avec cet interrupteur, la lumière UV s'allume et s'éteint.
- La fonction UV ne peut pas être activée en mode veille.



#### 6. **Ion**

- Cet interrupteur permet d'allumer et d'éteindre l'ioniseur.
- L'ioniseur ne peut pas être mis en marche pendant le fonctionnement en veille.
- Si l'ionisateur est allumé, cela est indiqué sur l'afficheur.



#### 7. **Sleep**

- Dans ce mode, l'appareil fonctionne à la vitesse la plus basse du ventilateur pour un bruit minimal.
- A l'exception de l'écran Veille et du verrouillage parental, tous les écrans s'éteignent.
- Pour quitter le mode veille, appuyez sur le bouton Veille ou Vitesse.



#### 8. **Allure**


- En appuyant plusieurs fois sur la touche Speed, vous pouvez choisir entre les quatre niveaux de ventilateur.
- Le niveau du ventilateur réglé est visualisé sur l'écran à l'aide des barres.



#### 9. **Sécurité enfants**

- Cette touche permet de verrouiller toutes les autres touches.
- Appuyez de nouveau sur cette touche pour déverrouiller le clavier.

#### 10. **Indicateur de changement de filtre**

- La Comedes Lavaero 280 est équipée d'un indicateur de changement de filtre. S'il s'allume , les filtres doivent être vérifiés. Après avoir changé ou nettoyé les filtres, vous pouvez réinitialiser l'affichage en appuyant sur le bouton Timer de l'appareil et en le maintenant enfoncé pendant environ 5 secondes.



# Changement de filtre

Après un certain temps de fonctionnement, les éléments filtrants doivent être remplacés.

## 1. retrait du filtre

- Pour ce faire, commutez et débranchez toujours l'appareil.
  - Déverrouillez le verrou supérieur. La meilleure façon d'y parvenir est d'atteindre les prises d'air gauche et droite et d'appuyer avec le pouce sur le panneau de commande/affichage noir.
  - Vous pouvez maintenant retirer le couvercle du filtre.
  - Après avoir retiré le préfiltre, les éléments filtrants suivants peuvent être retirés de l'unité à l'aide des pattes prévues à cet effet.
2. Le filet préfiltre en nylon peut être nettoyé sous l'eau courante et n'a pas besoin d'être remplacé.
  3. Maintenant, vérifiez les filtres. Si l'élément HEPA n'est pas encore trop décoloré, passez l'aspirateur (de préférence à l'extérieur).
  4. Si les filtres sont très sales ou décolorés, remplacez-les.
  5. Veuillez noter que les filtres de rechange doivent être retirés du film de protection avant de pouvoir être insérés dans l'appareil.
  6. L'ordre des filtres est indiqué par les chiffres 1-3 sur les trappes de filtre, le filtre 1 étant situé complètement à l'extérieur.
  7. Dans la dernière étape, remplacez le couvercle du filtre sur le purificateur d'air.

FR

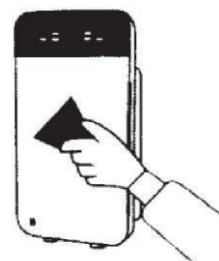
## Nettoyage de l'appareil

**Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage !**



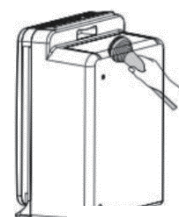
### • **Nettoyer le boîtier :**

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, mais seulement un chiffon sec et doux.



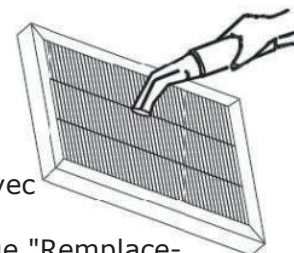
### • **Nettoyer l'entrée et la sortie d'air :**

Utilisez un aspirateur ou un aspirateur chiffon sec.  
(Il est préférable de nettoyer l'appareil à l'extérieur).



### • **Nettoyer les éléments filtrants :**

- L'effet de ventilation s'affaiblit sensiblement, si beaucoup de poussière s'accumule sur la surface du filtre.
- Par conséquent, nettoyez les filtres tous les mois.
- Le treillis de pré-filtre en nylon peut être placé sous une toile transparente froide. l'eau peut être lavée.
- Le préfiltre (1) et l'élément HEPA (2) peuvent être raccordés avec à l'aide d'un aspirateur.
- Pour savoir comment retirer le filtre, reportez-vous à la rubrique "Remplacement du filtre".
- Informations complémentaires sur les différents éléments filtrants  
Vous trouverez de plus amples informations au chapitre "Informations complémentaires" à la fin de ce manuel.



- Il n'est pas nécessaire de nettoyer la combinaison de filtres (3) de charbon actif et de filtre photocatalytique.
- **Nettoyer le capteur de qualité de l'air :**
  - Le capteur de qualité de l'air du purificateur d'air doit être nettoyé au moins tous les 2 mois pour assurer une mesure précise.
  - Tout d'abord, retirez le couvercle du capteur de qualité de l'air et nettoyez-le ainsi que les événements d'aération au-dessus et en dessous avec une brosse douce ou un chiffon.
  - Nettoyez maintenant soigneusement le capteur de qualité de l'air à l'aide d'un coton-tige. Voir l'illustration sur l'autocollant à côté du capteur de qualité de l'air sur l'appareil.
  - Enfin, remplacez le couvercle du capteur de qualité de l'air.

FR

## Dysfonctionnements et remèdes

**Le mode d'emploi actuel se trouve à l'adresse <http://www.comedes.com>**

Éteignez immédiatement l'appareil et contactez votre revendeur si l'un des problèmes suivants survient :

- Le fusible a sauté.
- Des corps étrangers pénètrent dans l'appareil.
- La fiche ou le cordon d'alimentation chauffe.

N'ouvrez pas l'appareil sans le personnel de service autorisé. Cependant, vous pouvez vérifier vous-même les causes d'erreur suivantes :

### **L'appareil ne peut pas être mis sous tension :**

- La fiche est-elle correctement insérée ?
- Le fusible a sauté ou il n'y a pas de tension dans la prise ?
- Le capot avant est-il correctement monté ?

### **Le débit d'air à l'ouverture de sortie est plus faible :**

- Le filtre est-il trop sale ou bouché ?

### **Le volume de l'appareil est disproportionné :**

- L'appareil est-il posé sur une surface inégale ?
- Le filtre n'est pas déballé ?
- Le filtre est-il trop sale ou bouché ?

### **La télécommande ne fonctionne pas :**

- Remplacez la pile.

### **La fumée et les odeurs sont très mal filtrées.**

- Les filtres sont-ils insérés dans le bon ordre ?
- Les filtres ne sont pas déballés ?
- Les filtres doivent-ils être remplacés ?

# Plus d'informations

## Système de filtration :

### **Filet préfiltre en nylon**

Le filet filtrant placé dans un cadre en plastique représente la première barrière pour les particules. Les grosses particules dans l'air ambiant sont capturées par ce filet et peuvent ensuite être aspirées à l'aide d'un aspirateur ou lavées à l'eau courante.

FR

### **1 préfiltre (1)**

Ce préfiltre est un filtre à grosses particules qui recueille les plus grosses particules de l'air qui le traverse. Ce procédé protège en outre l'élément filtrant HEPA de ces particules et augmente ainsi la durée de vie des éléments filtrants suivants.

### **2 filtres HEPA (2)**

Afin d'éliminer les plus petites particules, l'air ambiant passe par un filtre HEPA dans la deuxième étape du processus de nettoyage, qui absorbe entre autres le pollen, la poussière fine et les spores.

### **3 Filtre à charbon actif (3)**

Dans l'étape suivante, l'air maintenant débarrassé des solides est traité par un filtre à charbon actif. Dans ce processus de travail, les odeurs et les toxines sont absorbées. Le charbon actif granulé est délibérément utilisé, car il a un haut degré d'efficacité et une grande surface totale.

### **4 Filtre photocatalytique (3)**

Grâce à ce filtre, les odeurs et les bactéries peuvent être combattues efficacement. Les composés organiques sont décomposés au moyen de l'effet photocatalytique produit par irradiation par la lumière UV. Les atomes d'oxygène sont fixés à des composés organiques et progressivement décomposés en H<sub>2</sub>O et CO<sub>2</sub>.

### **lumière ultraviolette**

Outre l'activation du filtre photocatalytique, le rayonnement ultraviolet a un effet désinfectant. Ainsi, les bactéries et les virus sont tués par l'irradiation par la lumière UV.

### **Ionisateur**

Dans la dernière étape, l'air qui sort finalement de l'appareil est mélangé avec une petite quantité d'ions chargés négativement. Ces ions se fixent aux plus petites particules de l'air ambiant et les chargent statiquement. Les particules ainsi chargées tendent alors à s'accumuler avec d'autres particules et forment de plus grandes grappes, qui peuvent alors être plus facilement absorbées par le média filtrant.

### **Filtres spéciaux**

Différents filtres de rechange ou kits de filtres de rechange sont disponibles pour le Lavaero 280 en fonction de l'utilisation.

Vous trouverez de plus amples informations sur notre site Internet [www.comedes.de](http://www.comedes.de)

### Remarques sur l'épuration de l'air pour la fumée de cigarette

La fumée de cigarette se compose de nombreux composés chimiques complexes. Pour le purificateur d'air, il est essentiellement divisé en composants solides de fumée et en composants gazeux de fumée. Les particules de fumée solides sont filtrées par le filtre HEPA. Les composants gazeux sont en partie absorbés par le filtre à charbon actif et en partie dégradés par le filtre photocatalytique.

- L'appareil doit être placé le plus près possible de la source de fumée.
- L'appareil ne doit pas être placé sur le sol (pour les fumeurs, il est recommandé de le placer sur une table).
- Selon le nombre de cigarettes fumées, la durée de vie du filtre est réduite.

### Informations sur l'épuration de l'air en cas de problèmes avec le pollen

Le purificateur d'air est capable de filtrer tout le pollen commun de l'air. Ceux-ci restent dans le filtre HEPA. Pour que l'appareil soit pleinement efficace et réduise considérablement la concentration de pollen, nous recommandons la création d'un refuge dans lequel se trouve le purificateur d'air. L'appareil ne peut éliminer que les allergènes en suspension dans l'air. Mais pas les allergènes qui se sont déjà déposés sur les lits, les murs, les meubles, etc.

Pour cette raison, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Effectuer un nettoyage de base de la pièce avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas de chiffons anti-poussière pour le nettoyage, mais un chiffon humide.
- Passez l'aspirateur sur les meubles rembourrés au moins une fois par semaine. Utilisez un aspirateur adapté aux personnes allergiques.
- Essayez la pièce au moins une fois par semaine.
- Pendant la journée, laissez l'appareil fonctionner au niveau 1. Placez l'appareil sur une table. Ne le posez pas par terre.
- Eteignez l'appareil pour dormir.
- Régler le ventilateur au niveau 4 pendant la ventilation. Le meilleur moment pour diffuser les chambres est entre 6h00 et 8h00 du matin dans les villes ou à partir de 19h00 dans les zones rurales.

### Informations sur l'épuration de l'air en cas de problèmes de poussière domestique

La poussière domestique est généralement produite par les acariens qui vivent dans les meubles rembourrés, les oreillers, les couvertures et les matelas. La poussière domestique reste là pour le moment. Le purificateur d'air ne peut enlever que la poussière domestique de l'air. Il est donc conseillé d'éteindre les sources de poussière domestique avant d'utiliser un purificateur d'air.

- Housse de matelas résistante aux allergènes (Enveloppe).
- Couvre oreiller et couette étanche aux allergènes.
- Lavez les oreillers et les couettes fréquemment.
- Remplacez les vieux matelas.
- Utiliser un aspirateur avec filtre fin.
- Aspirer les matelas tous les mois.
- Évitez les pièges à poussière dans la chambre à coucher.
- Ne placez pas de plantes d'intérieur dans la chambre à coucher.



Ce produit **ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères**. Ce purificateur d'air doit être éliminé dans un point de recyclage pour les appareils électroniques et électriques.

Vous pouvez obtenir de plus amples informations sur les points d'acceptation pertinents auprès de votre autorité locale ou de l'administration municipale, ou encore auprès de Comedes GmbH.

# Indice

Prefazione.....	2
Istruzioni di sicurezza .....	3-4
Destinazione d'uso.....	4
Dati tecnici .....	4
Descrizione del dispositivo .....	5-6
Prima della messa in servizio.....	7
Messa in servizio .....	7-8
Cambio filtro .....	9
Pulizia del dispositivo.....	9-10
Malfunzionamenti e rimedi.....	10
Ulteriori informazioni.....	11-12



Gentile cliente,

Grazie per aver scelto il Lavaero 280 di Comedes GmbH.

Avete acquistato un potente depuratore d'aria progettato secondo i più recenti standard tecnici. Per garantire che l'apparecchio rimanga il vostro fedele servitore per un lungo periodo di tempo, vi chiediamo di leggere in dettaglio le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza.

IT

Se avete ancora domande sull'apparecchio dopo aver letto le istruzioni per l'uso, non esitate a contattarci:

Indirizzo e-mail: [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

Se inserisci il tuo numero di telefono, ti richiameremo gratuitamente.

Siamo lieti di ricevere qualsiasi feedback dai nostri clienti e saremmo lieti se ci contattaci.

La vostra sinceramente



Philipp Thannhuber

Direttore Generale

Comedes GmbH

**Attenzione:**

Leggere attentamente le istruzioni prima della messa in funzione. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

**Attento ai gradini!** Non aprire l'apparecchio fino a quando la spina di rete non è stata scollegata dalla presa di corrente. Pericolo di morte per scossa elettrica! Far eseguire le riparazioni solo da un'officina specializzata autorizzata.

## Istruzioni di sicurezza

- Controllare la tensione di 220-240V prima dell'uso.
- Controllare la spina di rete prima di inserirla.
- Quando non viene utilizzato, scollegare l'apparecchio dalla presa a muro.
- Non inserire oggetti nelle prese d'aria e nelle uscite dell'unità. Potrebbe causare un cortocircuito. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio alla portata dei bambini.
- Utilizzare l'interruttore ON/OFF per accendere e spegnere l'unità.  
Non utilizzare mai la spina per accendere e spegnere l'apparecchio.
- Prima di sostituire l'apparecchio, disinserirlo ed estrarre la spina.
- Non tentare mai di pulire le prese d'aria o le uscite con oggetti appuntiti.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Non spruzzare mai liquidi infiammabili nell'apparecchio.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio in un ambiente umido (ad es. bagno).  
Pericolo di scossa elettrica o trasferimento di potenza.
- Non utilizzare spray per capelli, diluenti o gas infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio, in quanto sussiste il rischio di incendio ed esplosione.
- Se candele o forni a gas bruciano nella stessa stanza durante il funzionamento, aprire la finestra di tanto in tanto.
- Non coprire mai l'ingresso o l'uscita dell'aria. Questo può distruggere il motore del soffiatore.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come riscaldatori, fuochi aperti o luce solare diretta. Le parti in plastica possono essere deformate.
- L'unità non serve a sostituire la ventola. In questo modo si riduce notevolmente la durata del filtro.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in un ambiente con alti livelli di polvere o cloro.
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti chiusi e ristretti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere il funzionamento e sostituirlo immediatamente.
- Se l'apparecchio è difettoso, spegnere l'interruttore di rete e disinserirlo.
- Per evitare interferenze, non utilizzare l'apparecchio in prossimità di microonde, televisori o altre apparecchiature elettriche. Si raccomanda una distanza di almeno due metri.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone fisicamente e mentalmente in grado di funzionare correttamente secondo le presenti istruzioni per l'uso o che siano state istruite su questo apparecchio da una persona responsabile.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non tentare di riparare o apportare altre regolazioni, sia elettriche che meccaniche, all'unità.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'imballaggio, come le pellicole di plastica.
- Garantire una distanza minima di almeno 10 cm tra l'unità e la parete più vicina.
- Spegnere e scollegare sempre l'apparecchio prima di rimuovere o pulire il filtro.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni con una buona circolazione dell'aria.
- Mantenere una distanza sufficiente da tende, tendaggi o altri oggetti facilmente trasportabili.



- Non posizionare l'unità su una superficie irregolare, inclinata o in movimento per evitare che si rovesci o cada a terra.

## Destinazione d'uso

Il depuratore d'aria è destinato esclusivamente alla depurazione dell'aria di locali ad uso privato (ad es. soggiorni, camere da letto, magazzini o cantine). L'utente deve rispettare i parametri operativi specificati in queste istruzioni per l'uso.

IT

La macchina può essere utilizzata solo per l'uso previsto. Qualsiasi altro uso oltre a questo non è previsto. L'utilizzatore/operatore e non il produttore sono responsabili di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo che ne derivano.

I depuratori d'aria sono adatti solo a determinate condizioni per l'uso in cucina, poiché gli oli e i grassi presenti nell'aria e l'aumento dell'inquinamento da fuliggine possono intasare molto rapidamente i filtri.

## Dati tecnici

Nome del prodotto:	Comedes Lavaero 280
La tensione:	220-240V / 50/60 Hz
Potenza nominale:	50W
Portata d'aria:	280m <sup>3</sup> /h
Timer (ore):	1-10
Peso:	6,8 kg
Dimensioni (L*H*T):	350*190*190*640 mm
Dimensione della stanza:	max. 55m <sup>2</sup> .
Emissione di rumore:	<55dB(A)



## Indicatori del display:

	Indicazione della qualità prevalente dell'aria interna.		Ionizzatore attivo
	indicatore di sostituzione del filtro		Illuminazione UV attiva
	Purificazione dell'aria attiva		Viene visualizzato il tempo di esecuzione impostato.
	Filtraggio della formaldeide attivo		Visualizzazione del carico attuale del PM2.5
	Visualizzazione del livello del ventilatore 2 barre per ogni supporto per un palcoscenico del ventilatore		Purificatore d'aria pronto all'uso
	Ventilatore attivo		Blocco genitori attivo
	Modo Sleep attivo		Blocco genitori inattivo
	Modo automatico attivo		Orario di funzionamento

## Telecomando

Per il telecomando è necessaria una cella a bottone Cella al litio CR2025, 3V.  
(Non incluso nella consegna.)

Figura 3:



## Prima della messa in servizio

Rimuovere gli elementi filtranti dall'apparecchio, rimuovere le lamine e reinserirle nell'apparecchio. Seguire i passi del capitolo "Cambio filtro". Il filtro principale dovrebbe essere sostituito normalmente ogni 6-9 mesi.

L'ordine dei filtri è contrassegnato con i numeri 1-3 sulle alette dei filtri, con il filtro 1 completamente all'esterno.

IT

## Messa in servizio

### 1. Inserimento del dispositivo

Quando si collega l'apparecchio, la prontezza di funzionamento viene segnalata acusticamente.

Attenzione: non inserire o rimuovere mai il dispositivo con le mani bagnate.



### 2. POWER

L'interruttore di alimentazione viene utilizzato per accendere e spegnere l'unità.



### 3. AUTO

Se si utilizza l'unità in modalità automatica, il ventilatore viene controllato tramite il sensore di qualità dell'aria. Inoltre, l'attuale qualità dell'aria viene visualizzata sul display sia quantitativamente che qualitativamente.

qualità dell'aria	PM2.5 (µg/m3)	Display	palcoscenico del ventilatore
valido	0 -70	Qualità dell'aria Luci verdi	1
rimedia	71-150	Media qualità Arancione	2
Male	151-200	Qualità dell'aria Bagliori rossi	3
Molto Male	201-300	Qualità dell'aria Rosso lampeggiante	4



### 4. Contaminuti

- Con il timer è possibile impostare il tempo di funzionamento del dispositivo. È possibile selezionare tempi compresi tra 1 e 10 ore.
  - Trascorso il tempo, l'apparecchio si spegne automaticamente.
  - Se il timer è attivo, il display mostra alternativamente la concentrazione di PM2.5 e il tempo di funzionamento rimanente.
  - Se non viene impostato alcun tempo di funzionamento tramite il timer, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo un tempo di funzionamento di 24 ore.
- In questo modo si evita che il depuratore d'aria continui a funzionare incustodito per un

lungo periodo se non viene spento.



5. **Luce ultravioletta**

- Con questo interruttore la luce UV viene attivata e disattivata.
- La funzione UV non può essere attivata in modalità sleep.



6. **Ione**

- Questo interruttore accende e spegne lo ionizzatore.
- Lo ionizzatore non può essere acceso durante il funzionamento di riposo.
- Se lo ionizzatore è acceso, questo viene indicato sul display.



7. **Pernottare**

- In questa modalità, il dispositivo funziona alla velocità più bassa della ventola per una rumorosità minima.
- Ad eccezione del display Sleep e Parental Lock, tutti i display si spengono.
- Per uscire dalla modalità Sleep, premere il pulsante Sleep o Speed.



8. **Celerità**


- Premendo ripetutamente il tasto Speed, è possibile scegliere tra i quattro livelli di ventilazione.
- Il livello del ventilatore regolato viene visualizzato tramite le barre sul display.



9. **Blocco di sicurezza per bambini**

- Con questa chiave tutti gli altri tasti possono essere bloccati.
- Premere nuovamente questo pulsante per sbloccare la tastiera.

10. **Indicatore di sostituzione del filtro**

- Il Comedes Lavaero 280 ha un indicatore di cambio filtro. Se si accende , i filtri devono essere controllati. Dopo aver cambiato o pulito i filtri, è possibile resettare il display tenendo premuto il tasto Timer sull'unità per circa 5 secondi.

# Cambio filtro

Dopo un certo tempo di funzionamento, gli elementi filtranti devono essere sostituiti.

## 1. rimozione del filtro

- A tale scopo, commutare e scollegare sempre l'apparecchio.
  - Rilasciare il lucchetto superiore. Il modo migliore per farlo è raggiungere le prese d'aria destra e sinistra e premere il pannello di controllo/visualizzazione nero con i pollici.
  - Ora è possibile rimuovere il coperchio del filtro.
  - Dopo aver rimosso il prefiltro, i seguenti elementi filtranti possono essere estratti dall'apparecchio tramite gli appositi tasselli.
2. La rete di prefiltro in nylon può essere pulita sotto l'acqua corrente e non ha bisogno di essere sostituita.
  3. Ora controlla i filtri. Se l'elemento HEPA non è ancora troppo scolorito, aspirare con un aspirapolvere (preferibilmente all'aperto).
  4. Se i filtri sono molto sporchi o scoloriti, sostituirli.
  5. Si prega di notare che i filtri di ricambio devono essere rimossi dalla pellicola protettiva prima di poter essere inseriti nell'apparecchio.
  6. L'ordine dei filtri è contrassegnato con i numeri 1-3 sulle alette dei filtri, con il filtro 1 completamente all'esterno.
  7. Nell'ultima fase, sostituire il coperchio del filtro sul depuratore d'aria.

IT

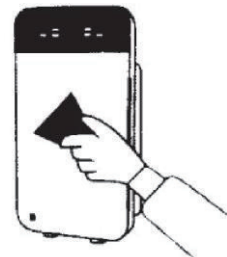
# Pulizia del dispositivo

**Scollegare la spina di rete prima della pulizia!**



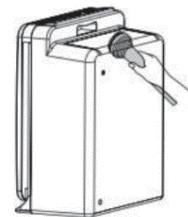
## • **Pulire l'alloggiamento:**

Non utilizzare detergenti aggressivi, ma solo un panno morbido e asciutto.



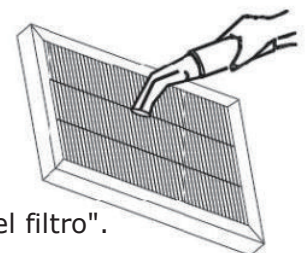
## • **Ingresso e uscita dell'aria pulita:**

Utilizzare un aspirapolvere o un panno asciutto.  
(Si consiglia di pulire l'unità all'aperto).



## • **Pulire gli elementi filtranti:**

- L'effetto di ventilazione si indebolisce notevolmente, se sulla superficie del filtro si accumula molta polvere.
- Pertanto, pulire i filtri mensilmente.
- La rete di nylon pre-filtro può essere posizionato sotto un freddo chiaro/l'acqua può essere lavata via.
- Il prefiltro (1) e l'elemento HEPA (2) possono essere collegati a aspirato con un aspirapolvere.
- Come rimuovere il filtro si trova alla voce "Sostituzione del filtro".
- Ulteriori informazioni sui singoli elementi filtranti  
Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Ulteriori informazioni" alla fine di questo manuale.



- La combinazione filtro (3) di carbone attivo e filtro per fotocatalisi non ha bisogno di essere pulita.
- **Pulire il sensore di qualità dell'aria:**
  - Il sensore di qualità dell'aria del purificatore d'aria deve essere pulito almeno ogni 2 mesi per garantire una misurazione accurata.
  - Per prima cosa, rimuovere il coperchio del sensore di qualità dell'aria e pulire il sensore e le prese d'aria sopra e sotto con una spazzola morbida o un panno.
  - Pulire accuratamente il sensore della qualità dell'aria con un batuffolo di cotone. Vedere l'illustrazione sull'adesivo accanto al sensore di qualità dell'aria sull'unità.
  - Infine, sostituire il coperchio del sensore di qualità dell'aria.

IT

## Malfunzionamenti e rimedi

**Le istruzioni per l'uso aggiornate sono disponibili all'indirizzo <http://www.comedes.com>**

Spegnere immediatamente l'unità e contattare il proprio rivenditore se si verifica uno dei seguenti problemi:

- La miccia è bruciata.
- Il materiale estraneo entra nel dispositivo.
- La spina o il cavo di alimentazione si riscalda.

Non aprire l'unità senza personale di assistenza autorizzato. Tuttavia, è possibile verificare da soli le seguenti cause di guasto:

### **L'apparecchio non può essere acceso:**

- Il tappo è inserito correttamente?
- Il fusibile è bruciato o non c'è tensione alla presa?
- Il coperchio anteriore è montato correttamente?

### **Il flusso d'aria all'apertura di uscita è inferiore:**

- Il filtro è troppo sporco o ostruito?

### **Il dispositivo è sproporzionatamente rumoroso:**

- Il dispositivo si trova su una superficie irregolare?
- Il filtro non è aperto?
- Il filtro è troppo sporco o ostruito?

### **Il telecomando non funziona:**

- Sostituire la batteria.

### **I fumi e gli odori sono filtrati molto male.**

- I filtri sono inseriti nell'ordine corretto?
- I filtri non sono disimballati?
- I filtri devono essere sostituiti?

# Ulteriori informazioni

## Sistema di filtraggio:

### **Rete prefiltro in nylon**

La rete filtrante inserita in un telaio in plastica rappresenta la prima barriera per le particelle. Le grandi particelle nell'aria ambiente vengono catturate da questa rete e possono essere successivamente aspirate con un aspirapolvere o lavate sotto l'acqua corrente.

### **1 Prefiltro (1)**

Questo prefiltro è un filtro antiparticolato grossolano che raccoglie le particelle più grandi dall'aria che lo attraversa. Questo processo protegge ulteriormente l'elemento filtrante HEPA da queste particelle e quindi aumenta la durata dei seguenti elementi filtranti.

### **2 Filtri HEPA (2)**

Per rimuovere anche le particelle più piccole, l'aria ambiente passa attraverso un filtro HEPA nella seconda fase del processo di pulizia, che assorbe, tra l'altro, polline, polveri fini e spore.

### **3 Filtro a carbone attivo (3)**

Nella fase successiva, l'aria ora liberata dai solidi viene trattata da un filtro a carboni attivi. In questo processo di lavoro vengono assorbiti odori e tossine. Il carbone attivo granulare viene utilizzato deliberatamente, in quanto ha un alto grado di efficienza e una grande superficie totale.

### **4 Filtro fotocatalitico (3)**

Con l'aiuto di questo filtro gli odori e i batteri possono essere combattuti efficacemente. I composti organici sono degradati mediante l'effetto fotocatalitico prodotto dall'irraggiamento con luce UV. Gli atomi di ossigeno sono attaccati ai composti organici e gradualmente scomposti in H<sub>2</sub>O e CO<sub>2</sub>.

### **luce ultravioletta**

Oltre all'attivazione del filtro per fotocatalisi, la radiazione ultravioletta ha un effetto disinfettante. Così batteri e virus vengono uccisi dall'irradiazione con luce UV.

### **Ionizzatore**

Nell'ultima fase, l'aria che finalmente esce dall'apparecchio viene miscelata con una piccola quantità di ioni caricati negativamente. Questi ioni si attaccano alle particelle più piccole dell'aria ambiente e le caricano staticamente. Le particelle così caricate tendono poi ad accumularsi con altre particelle e a formare cluster più grandi, che possono essere assorbiti più facilmente dal mezzo filtrante.

### **Filtri speciali**

Per il Lavaero 280 sono disponibili diversi filtri di ricambio o set di filtri di ricambio. Maggiori informazioni sono disponibili sulla nostra homepage [www.comedes.de](http://www.comedes.de).



### Note sulla pulizia dell'aria per il fumo di sigaretta

Il fumo di sigaretta è costituito da numerosi composti chimici complessi. Per il depuratore d'aria, è essenzialmente diviso in componenti solidi del fumo e componenti gassosi del fumo. Le particelle solide di fumo vengono filtrate dal filtro HEPA. I componenti gassosi sono in parte assorbiti dal filtro a carboni attivi e in parte degradati dal filtro fotocatalitico.

- Il dispositivo deve essere posizionato il più vicino possibile alla fonte di fumo.
- L'unità non deve essere posizionata sul pavimento (per i fumatori si consiglia di posizionarla su un tavolo).
- A seconda del numero di sigarette fumate, la durata di vita del filtro si riduce.

### Informazioni sulla pulizia dell'aria in caso di problemi con il polline

Il purificatore d'aria è in grado di filtrare tutti i comuni pollini dell'aria. Questi rimangono nel filtro HEPA. Affinché il dispositivo sia pienamente efficace e per ridurre significativamente la concentrazione di polline, si consiglia la creazione di un rifugio in cui si trova il depuratore d'aria. Il dispositivo può rimuovere solo gli allergeni trasportati dall'aria. Ma non gli allergeni che si sono già depositati su letti, pareti, mobili, ecc.

Per questo motivo, osservare le seguenti istruzioni:

- Effettuare una pulizia di base della stanza prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare panni antipolvere per la pulizia, ma un panno umido.
- Mobili imbottiti sottovuoto almeno una volta alla settimana. Utilizzare un aspirapolvere adatto a chi soffre di allergie.
- Asciugare la stanza almeno una volta alla settimana.
- Durante il giorno, lasciare che l'unità funzioni al livello 1. Posizionare il dispositivo su un tavolo. Non metterlo sul pavimento.
- Spegnerne il dispositivo per dormire.
- Impostare il ventilatore sul livello 4 durante la ventilazione. Il momento migliore per trasmettere le camere è tra le 6:00 e le 8:00 del mattino in città o dalle 19:00 nelle zone rurali.

### Informazioni sulla pulizia dell'aria in caso di problemi con la polvere di casa

La polvere di casa è generalmente generata dagli acari che vivono in mobili imbottiti, cuscini, coperte e materassi. La polvere di casa rimane lì per il momento. Il depuratore d'aria può solo rimuovere la polvere di casa dall'aria. Si consiglia quindi di spegnere le fonti di polvere domestica prima di utilizzare un depuratore d'aria.

- Materassi di copertura a prova d'allergene (Encasing).
- Cuscino di copertura e piumone a prova di allergeni.
- Lavare frequentemente cuscini e piumoni.
- Sostituire i vecchi materassi.
- Utilizzare un aspirapolvere con filtro fine.
- Materassi a depressione mensile.
- Evitare le trappole per la polvere in camera da letto.
- Non mettere le piante da interno nella camera da letto.



Questo prodotto **non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici**. Questo depuratore d'aria deve essere smaltito in un punto di riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ulteriori informazioni sui punti di accettazione sono disponibili presso le autorità locali o l'amministrazione comunale o presso Comedes GmbH.

# ÍNDICE

Prólogo.....	2
Indicaciones de seguridad .....	3
Uso previsto.....	4
Datos técnicos .....	4
Descripción del dispositivo .....	5-6
Antes de la puesta en marcha.....	7
Puesta en servicio .....	7-8
Cambio de filtro .....	9
Limpieza del dispositivo.....	9-10
Fallos y remedios.....	10
Para más información.....	11-12

**ES**

Estimado cliente,

Gracias por elegir el Lavaero 280 de Comedes GmbH.

Usted ha comprado un purificador de aire de gran alcance diseñado a los últimos estándares técnicos. Para que el aparato permanezca como su fiel servidor durante un largo periodo de tiempo, le rogamos que estudie detenidamente las instrucciones de uso, en particular las instrucciones de seguridad.

Si después de leer el manual de instrucciones sigue teniendo preguntas sobre el aparato, no dude en ponerse en contacto con nosotros:

Dirección de correo electrónico: [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

Si introduce su número de teléfono, le devolveremos la llamada de forma gratuita.

Agradecemos cualquier comentario de nuestros clientes y le agradeceríamos que se pusiera en contacto con nosotros.

Sinceramente suyo



Philipp Thannhuber

Director General

Comedes GmbH

ES

## Advertencia:

Lea atentamente las instrucciones antes de la puesta en servicio. Si no se siguen las instrucciones de seguridad, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve todas las instrucciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

**¡Cuidado con el escalón!** No abra el aparato hasta que se haya desconectado el enchufe de la toma de corriente. Peligro de muerte por electrocución! Encargue las reparaciones únicamente a un taller especializado autorizado.

## Indicaciones de seguridad

- Compruebe el voltaje de 220-240V antes de usar.
- Compruebe el enchufe de la red antes de conectarlo.
- Cuando no esté en uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- No introduzca ningún objeto en las entradas y salidas de aire de la unidad. Puede causar un cortocircuito. Se debe tener especial cuidado al operar el dispositivo al alcance de los niños.
- Utilice el interruptor ON/OFF para encender y apagar la unidad. Nunca utilice el enchufe para encender y apagar la unidad.
- Antes de cambiar el dispositivo, apáguelo y desconéctelo.
- Nunca intente limpiar las entradas o salidas de aire con objetos punzantes.
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- Nunca rocíe líquidos inflamables en el dispositivo.
- Nunca haga funcionar el aparato en una habitación húmeda (por ejemplo, en el baño). Peligro de descarga eléctrica o transferencia de energía.
- No utilice nunca lacas, diluyentes o gases inflamables en las proximidades del aparato, ya que existe el riesgo de incendio y explosión.
- Si las velas o los hornos de gas arden en la misma habitación durante el funcionamiento, abra la ventana de vez en cuando.
- Nunca cubra la entrada o salida de aire. Esto puede destruir el motor del soplador.
- Nunca haga funcionar el dispositivo cerca de fuentes de calor como calentadores, fuegos abiertos o luz solar directa. Las piezas de plástico pueden deformarse.
- La unidad no sirve para reemplazar el ventilador. Esto reduce considerablemente la vida útil del filtro.
- El dispositivo no debe utilizarse en un entorno con altos niveles de polvo o cloro.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad y manténgala fuera del alcance de los niños.
- El aparato no debe utilizarse en espacios cerrados y estrechos.
- Si la línea de suministro está dañada, detenga la operación y reemplácela inmediatamente.
- Si el aparato está defectuoso, desconectar el interruptor de red y desconectarlo.
- Para evitar interferencias, no utilice el equipo cerca de microondas, televisores u otros equipos eléctricos. Se recomienda una distancia mínima de dos metros.
- El aparato sólo puede ser utilizado por personas física y mentalmente capaces de utilizarlo correctamente de acuerdo con estas instrucciones de uso, o que hayan sido instruidas en el aparato por una persona responsable.
- No utilice nunca el aparato con las manos mojadas.
- No intente reparar ni hacer ningún otro ajuste, tanto eléctrico como mecánico, en la unidad usted mismo.
- No deje que los niños jueguen con los envases, como las películas de plástico.
- Asegúrese de que haya una distancia mínima de al menos 10 cm entre el aparato y la pared más cercana.
- Siempre apague y desconecte la unidad antes de quitar o limpiar el filtro.
- Utilice el aparato sólo en interiores con una buena circulación de aire.
- Mantenga suficiente distancia de cortinas, cortinas u otros objetos fácilmente transportables.
- No coloque la unidad sobre una superficie irregular, inclinada o en movimiento para evitar que se vuelque o caiga al suelo.

## Uso previsto

El purificador de aire sólo está destinado a la limpieza del aire de habitaciones de uso privado (por ejemplo, salones, dormitorios, trasteros o sótanos). El usuario debe cumplir con los parámetros de funcionamiento especificados en estas instrucciones.

La máquina sólo debe utilizarse para el uso previsto. Cualquier uso posterior no está previsto. El usuario/operador y no el fabricante será responsable de cualquier daño o lesión de cualquier tipo que resulte de ello.

Los filtros de aire sólo son aptos condicionalmente para su uso en cocinas, ya que los aceites y grasas en el aire, así como el aumento de la contaminación por hollín, pueden obstruir rápidamente los filtros.

**ES**

## Datos técnicos

Nombre del producto:	Comedes Lavaero 280
Tensión:	220-240V / 50/60 Hz
Potencia nominal:	50W
Caudal de aire:	280m <sup>3</sup> /h
Temporizador (horas):	1-10
Peso:	6,8 kg
Dimensiones (An*Al*T):	350*190*640 mm
Tamaño de la habitación:	máx. 55m <sup>2</sup> .
Emisión de ruido:	<55dB(A)

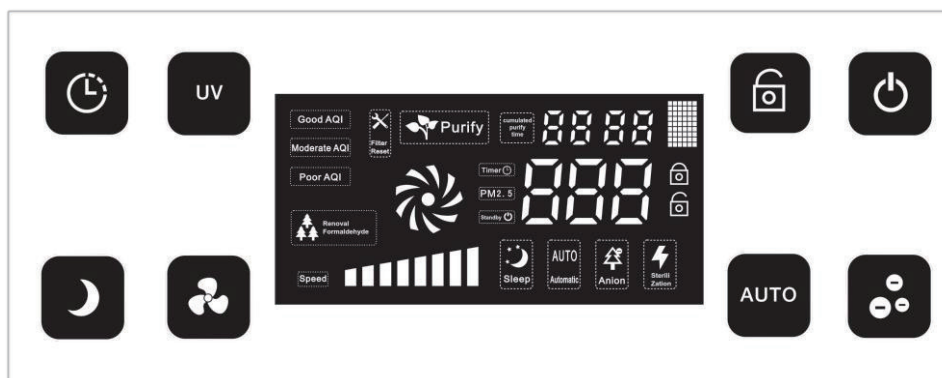
# Descripción del dispositivo

Figura 1:



## Tablero de mando

Figura 2:



## Indicadores de visualización:

	Indicación de la calidad del aire interior predominante.		Ionizador activo
	indicador de cambio de filtro		Iluminación UV activa
	Limpieza de aire activa		Se visualiza el tiempo de ejecución configurado.
	Filtro de formaldehído activo		Se muestra la carga actual de PM2.5
	Indicador de nivel de ventilador 2 barras cada una representan una etapa de ventilador		Purificador de aire listo para funcionar
	Ventilador activo		Bloqueo parental activo
	Modo de reposo activo		Bloqueo parental inactivo
	Modo automático activo		Horas de funcionamiento

**ES**

## Mando a distancia

Para el mando a distancia se necesita una pila de botón de litio CR2025, 3V.  
(No incluido en la entrega.)

Figura 3:



## Antes de la puesta en marcha

Retire los elementos filtrantes del dispositivo, retire las láminas y vuelva a insertarlas en el dispositivo. Siga los pasos del capítulo "Cambio de filtro". El filtro principal debe cambiarse normalmente cada 6-9 meses.

El orden de los filtros está marcado con los números 1-3 en las solapas del filtro, con el filtro 1 situado completamente fuera.

## Puesta en servicio

### 1. Inserción del dispositivo

Al conectar el aparato, se indica acústicamente la disponibilidad para el funcionamiento.

Precaución: Nunca inserte o retire el dispositivo con las manos mojadas.



### 2. POWER

El interruptor de encendido se utiliza para encender y apagar la unidad.



### 3. AUTO

Si utiliza la unidad en modo automático, el ventilador se controla a través del sensor de calidad de aire. Además, la calidad del aire actual se muestra cuantitativa y cualitativamente en la pantalla.

calidad del aire	PM2,5 (µg/m3)	Pantalla	etapa de fans
bueno	0 -70	Calidad del aire Luces verdes	1
remediar	71-150	Calidad del aire Brillo naranja	2
Mal	151-200	Calidad del aire Brillo rojo	3
Muy Mal	201-300	Calidad del aire Rojo intermitente	4



### 4. Cronómetro

- Con el temporizador puede ajustar el tiempo de funcionamiento del dispositivo. Se pueden seleccionar tiempos entre 1 y 10 horas.
- Una vez transcurrido el tiempo, la unidad se apaga automáticamente.
- Si el temporizador está activo, la pantalla mostrará alternativamente la concentración de PM2.5 y el tiempo de funcionamiento restante.
- Si no se ajusta ningún tiempo de funcionamiento mediante el temporizador, el dispositivo se apaga automáticamente después de un tiempo de funcionamiento de 24 horas.

Esto evita que el purificador de aire siga funcionando desatendido durante un largo período de tiempo si no está apagado.





5. **luz ultravioleta**

- Con este interruptor se enciende y apaga la luz UV.
- La función UV no se puede activar en el modo de reposo.



6. **Iónico**

- Este interruptor enciende y apaga el ionizador.
- El ionizador no se puede encender durante la operación de reposo.
- Si el ionizador está encendido, esto se indica en la pantalla.



7. **Dormir**

- En este modo, el dispositivo funciona a la velocidad más baja del ventilador para reducir al mínimo el ruido.
- Con la excepción de la pantalla Sleep y Parental Lock, todas las pantallas se apagan.
- Para salir del modo Sleep, pulse el botón Sleep o Speed.



8. **Celeridad**


- Pulsando repetidamente el botón Speed, puede elegir entre los cuatro niveles de ventilador.
- El nivel de ventilador ajustado se visualiza a través de las barras de la pantalla.



9. **Seguro para niños**

- Con esta llave se pueden bloquear todas las demás llaves.
- Pulse este botón de nuevo para desbloquear el teclado.

10. **Indicador de cambio de filtro**

- La Comedes Lavaero 280 tiene un indicador de cambio de filtro. Si se enciende , hay que comprobar los filtros. Después de cambiar o limpiar los filtros, puede reajustar la pantalla manteniendo pulsado el botón del temporizador de la unidad durante unos 5 segundos.

# Cambio de filtro

Después de un tiempo de funcionamiento, los elementos filtrantes deben ser sustituidos.

## 1. eliminación de filtros

- Conecte y desconecte siempre el dispositivo para este fin.
  - Suelte el bloqueo superior. La mejor manera de hacerlo es llegar a las tomas de aire izquierda y derecha y presionar el panel de control/panel de visualización negro con los pulgares.
  - Ahora puede quitar la tapa del filtro.
  - Después de retirar el prefiltro, los siguientes elementos filtrantes se pueden extraer de la unidad por medio de las orejetas previstas a tal efecto.
2. La red de prefiltro de nylon se puede limpiar con agua corriente y no necesita ser reemplazada.
  3. Ahora compruebe los filtros. Si el elemento HEPA aún no está demasiado descolorido, aspirarlo con una aspiradora (preferiblemente al aire libre).
  4. Si los filtros están muy sucios o descoloridos, sustitúyalos.
  5. Tenga en cuenta que los filtros de repuesto deben retirarse de la película protectora antes de poder insertarlos en el dispositivo.
  6. El orden de los filtros está marcado con los números 1-3 en las solapas del filtro, con el filtro 1 situado completamente fuera.
  7. En el último paso, vuelva a colocar la tapa del filtro en el purificador de aire.

ES

# Limpieza del dispositivo

**Desconectar el enchufe de la red antes de la limpieza!**



## • **Limpiar la carcasa:**

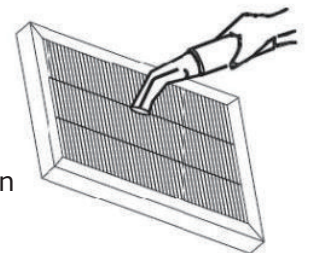
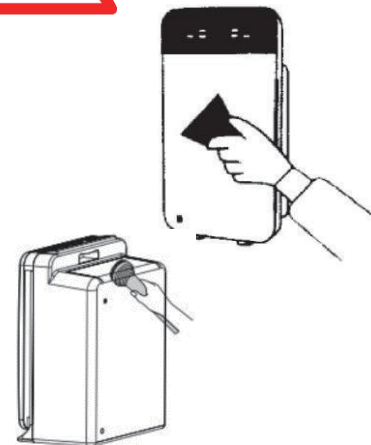
No utilice productos de limpieza agresivos, pero sólo un paño seco y suave.

## • **Limpiar la entrada y salida de aire:**

Use una aspiradora o un paño seco.  
(Es mejor limpiar la unidad al aire libre).

## • **Limpiar los elementos filtrantes:**

- El efecto de la ventilación se vuelve notablemente más débil, si se acumula mucho polvo en la superficie del filtro.
- Por lo tanto, limpie los filtros mensualmente.
- La malla del prefiltro de nylon se puede colocar debajo de un filtro transparente frío el agua puede ser lavada.
- El prefiltro (1) y el elemento HEPA (2) se pueden conectar con aspirado con una aspiradora.
- Cómo quitar el filtro se encuentra en "Cambio de filtro".
- Más información sobre los elementos filtrantes individuales Encontrará más información al respecto en el capítulo "Otras informaciones" al final de este manual.  
No es necesario limpiar la combinación de filtros (3) de carbón activo y filtro de fotocatalisis.



- **Limpie el sensor de calidad de aire:**

- El sensor de calidad de aire del purificador de aire debe limpiarse al menos cada 2 meses para garantizar una medición precisa.
- Primero, retire la cubierta del sensor de calidad de aire y límpiela y limpie las rejillas de ventilación de arriba y de abajo con un cepillo o paño suave.
- Ahora limpie cuidadosamente el sensor de calidad del aire con un bastoncillo de algodón. Vea la ilustración en la etiqueta junto al sensor de calidad de aire de la unidad.
- Finalmente, reemplace la cubierta del sensor de calidad de aire.

## Fallos y remedios

ES

Las instrucciones de uso actuales se encuentran en <http://www.comedes.com>

Apague la unidad inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor si se produce cualquiera de los siguientes problemas:

- El fusible está fundido.
- Entra material extraño en el aparato.
- El enchufe o el cable de alimentación se calienta.

No abra la unidad sin personal de servicio autorizado. Sin embargo, usted mismo puede comprobar las siguientes causas de fallos:

### **El dispositivo no se puede encender:**

- ¿Está el enchufe insertado correctamente?
- ¿Se ha fundido el fusible o no hay tensión en la toma de corriente?
- ¿Está bien colocada la cubierta frontal?

### **El flujo de aire en la abertura de salida es menor:**

- ¿Está el filtro demasiado sucio u obstruido?

### **El dispositivo es desproporcionadamente ruidoso:**

- ¿El dispositivo se encuentra sobre una superficie irregular?
- ¿No está desempacado el filtro?
- ¿Está el filtro demasiado sucio u obstruido?

### **El mando a distancia no funciona:**

- Reemplace la batería.

### **El humo y los olores se filtran muy mal.**

- ¿Están los filtros colocados en el orden correcto?
- ¿No están desempacados los filtros?
- ¿Hay que cambiar los filtros?

# Para más información

## Sistema de filtrado:

### **Red de prefiltro de nylon**

La red filtrante colocada en un marco de plástico representa la primera barrera para las partículas. Las partículas grandes en el aire de la habitación son atrapadas por esta red y luego pueden ser aspiradas con una aspiradora o lavadas bajo el agua corriente.

### **1 prefiltro (1)**

Este prefiltro es un filtro de partículas gruesas que recoge las partículas más grandes del aire que fluye a través de él. Este proceso protege adicionalmente el elemento filtrante HEPA de estas partículas y aumenta así la vida útil de los siguientes elementos filtrantes.

ES

### **2 filtros HEPA (2)**

Para eliminar incluso las partículas más pequeñas, el aire de la habitación fluye a través de un filtro HEPA en el segundo paso del proceso de limpieza, que absorbe el polen, el polvo fino y las esporas, entre otras cosas.

### **3 Filtro de carbón activado (3)**

En el siguiente paso, el aire ahora liberado de sólidos es procesado por un filtro de carbón activado. En este proceso de trabajo se absorben los olores y las toxinas. El carbón activo granulado se utiliza deliberadamente, ya que tiene un alto grado de eficiencia y una gran superficie total.

### **4 Filtro fotocatalítico (3)**

Con la ayuda de este filtro se pueden combatir eficazmente los olores y las bacterias. Los compuestos orgánicos se descomponen mediante el efecto fotocatalítico producido por la irradiación con luz ultravioleta. Los átomos de oxígeno se adhieren a los compuestos orgánicos y se descomponen gradualmente en H<sub>2</sub>O y CO<sub>2</sub>.

### **luz ultravioleta**

Además de la activación del filtro de fotocatalisis, la radiación ultravioleta tiene un efecto desinfectante. Así, las bacterias y los virus son eliminados por la irradiación con luz ultravioleta.

### **ionizador**

En el último paso, el aire que finalmente sale del dispositivo se mezcla con una pequeña cantidad de iones cargados negativamente. Estos iones se adhieren a las partículas más pequeñas del aire de la habitación y las cargan estáticamente. Las partículas cargadas de esta manera tienden a acumularse con otras partículas y a formar grupos más grandes, los cuales pueden ser absorbidos más fácilmente por el medio filtrante.

### **Filtros especiales**

Para el Lavaero 280 hay disponibles varios filtros de repuesto o juegos de filtros de repuesto. Encontrará más información en nuestra página web [www.comedes.de](http://www.comedes.de)

### Notas sobre la limpieza del aire para el humo de los cigarrillos

El humo del cigarrillo consiste en numerosos compuestos químicos complejos. Para el purificador de aire, se divide esencialmente en componentes sólidos de humo y componentes gaseosos de humo. Las partículas de humo sólido son filtradas por el filtro HEPA. Los componentes gaseosos son absorbidos en parte por el filtro de carbón activo y en parte degradados por el filtro fotocatalítico.

- El dispositivo debe colocarse lo más cerca posible de la fuente de humo.
- El aparato no debe colocarse en el suelo (para los fumadores se recomienda colocarlo sobre una mesa).
- Dependiendo de la cantidad de cigarrillos que se fumen, la vida útil del filtro se reduce.

### Información sobre la limpieza del aire en caso de problemas con el polen

El purificador de aire es capaz de filtrar todo el polen común del aire. Éstos permanecen en el filtro HEPA. Para que el dispositivo sea totalmente eficaz y reduzca significativamente la concentración de polen, recomendamos la creación de un refugio en el que se encuentre el purificador de aire. El dispositivo sólo puede eliminar los alérgenos transportados por el aire. Pero no los alérgenos que ya se han depositado en camas, paredes, muebles, etc.

Por esta razón, por favor, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

- Realice una limpieza básica de la habitación antes de utilizar el dispositivo.
- No utilice paños de polvo para la limpieza, sino un paño húmedo.
- Aspire los muebles tapizados al menos una vez por semana. Utilice una aspiradora adecuada para personas alérgicas.
- Limpie la habitación con agua al menos una vez a la semana.
- Durante el día, deje que la unidad funcione en el nivel 1. Coloque el dispositivo sobre una mesa. No lo pongas en el suelo.
- Apague el dispositivo para dormir.
- Ajuste el ventilador al nivel 4 durante la ventilación. El mejor momento para ventilar las habitaciones es entre las 6:00 y las 8:00 de la mañana en las ciudades o a partir de las 19:00 en las zonas rurales.

### Información sobre la limpieza del aire en caso de problemas con el polvo doméstico

El polvo de la casa es usualmente generado por ácaros que viven en muebles tapizados, almohadas, mantas y colchones. El polvo de la casa permanece allí por el momento. El purificador de aire sólo puede eliminar el polvo de la casa del aire. Por lo tanto, es aconsejable apagar las fuentes de polvo de la casa antes de usar un purificador de aire.

- Funda para colchones a prueba de alérgenos (Encapsulado).
- Cubre almohada y edredón a prueba de alérgenos.
- Lave las almohadas y edredones con frecuencia.
- Reemplace los colchones viejos.
- Use una aspiradora con filtro fino.
- Aspire los colchones mensualmente.
- Evite las trampas de polvo en el dormitorio.
- No coloque plantas de interior en el dormitorio.



Este producto **no debe desecharse con la basura doméstica**. Este purificador de aire debe desecharse en un punto de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información sobre los puntos de aceptación correspondientes en su ayuntamiento o en la administración municipal, o en Comedes GmbH.

# Inhoudsopgave

Inleiding.....	2
Veiligheidsaanwijzingen .....	3-4
Beoogd gebruik.....	4
Technische gegevens .....	4
Apparaatbeschrijving .....	5-6
Voor de ingebruikname.....	7
Ingebruikname .....	7-8
Filterwissel .....	9
Het apparaat schoonmaken.....	9-10
Storingen en rechtsmiddelen.....	10
Meer informatie.....	11-12

NL

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw keuze voor de Lavaero 280 van Comedes GmbH.

U heeft een krachtige luchtzuiveringsinstallatie aangeschaft, ontworpen volgens de laatste technische normen. Om er zeker van te zijn dat het apparaat gedurende langere tijd uw trouwe dienaar blijft, vragen wij u de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, in detail door te nemen.

Als u na het lezen van de gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het apparaat, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen:

E-mailadres: [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

Als u uw telefoonnummer invult, bellen wij u gratis terug.

Wij verwelkomen alle feedback van onze klanten en zouden het op prijs stellen als u contact met ons opneemt.

Met vriendelijke groeten



Philipp Thannhuber...

Directeur

Comedes GmbH

NL

### **Waarschuwing:**

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies en -instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en instructies voor de toekomst.

**Kijk uit waar je loopt!** Open het apparaat niet voordat de netstekker uit het stopcontact is getrokken. Levensgevaar door elektrische schokken! Laat reparaties alleen door een erkende werkplaats uitvoeren.

## Veiligheidsaanwijzingen

- Controleer de spanning van 220-240V voor gebruik.
- Controleer de netstekker voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Wanneer het apparaat niet in gebruik is, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Steek geen voorwerpen in de luchtinlaten en -uitlaten van het apparaat. Het kan kortsluiting veroorzaken. Bij het gebruik van het apparaat binnen het bereik van kinderen moet bijzondere voorzichtigheid in acht worden genomen.
- Gebruik de AAN/UIT-schakelaar om het apparaat in en uit te schakelen. Gebruik nooit de stekker om het apparaat "aan en uit" te zetten.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit voordat u het vervangt.
- Probeer nooit de luchtinlaten of -uitlaten te reinigen met scherpe voorwerpen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Spuit nooit brandbare vloeistoffen in het apparaat.
- Gebruik het apparaat nooit in een vochtige ruimte (bijv. badkamer). Gevaar voor elektrische schokken of stroomoverdracht.
- Gebruik nooit haarlak, verdunner of ontvlambare gassen in de buurt van het apparaat, omdat er een risico op brand en explosie bestaat.
- Als er tijdens het gebruik kaarsen of gasovens in dezelfde ruimte branden, open dan af en toe het raam.
- Bedek nooit de luchtinlaat of -uitlaat. Dit kan de motor van de ventilator vernietigen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen zoals kachels, open haarden of direct zonlicht. De kunststof onderdelen kunnen vervormd worden.
- Het apparaat dient niet als vervanging van de ventilator. Dit verkort de levensduur van het filter aanzienlijk.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in een omgeving met veel stof of chloor.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in gesloten en smalle ruimtes.
- Als de toevoerleiding beschadigd is, dient u het bedrijf te stoppen en deze onmiddellijk te vervangen.
- Als het apparaat defect is, schakel dan de netschakelaar uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Om interferentie te voorkomen, mag u de apparatuur niet in de buurt van magnetrons, televisietoestellen of andere elektrische apparatuur gebruiken. Een afstand van ten minste twee meter is aan te bevelen.
- Het apparaat mag alleen worden bediend door personen die lichamelijk en geestelijk in staat zijn om het apparaat correct te bedienen in overeenstemming met deze bedieningshandleiding of die door een verantwoordelijke persoon op dit apparaat zijn geïnstrueerd.
- Bedien het apparaat nooit met natte handen.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren of andere aanpassingen, zowel elektrisch als mechanisch, uit te voeren.
- Laat kinderen niet spelen met de verpakking, zoals plastic folie.
- Zorg voor een minimale afstand van ten minste 10 cm tussen het apparaat en de dichtstbijzijnde muur.
- Schakel het apparaat altijd uit en maak het los voordat u het filter verwijdert of reinigt.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis met een goede luchtcirculatie.
- Houd voldoende afstand tot gordijnen, gordijnen of andere gemakkelijk verplaatsbare

NL



- voorwerpen.
- Plaats het apparaat niet op een oneffen, hellend of bewegend oppervlak om te voorkomen dat het omkiept of op de grond valt.

## Beoogd gebruik

De luchtreiniger is uitsluitend bedoeld voor de luchtreiniging van privé-gebruikte ruimten (bijv. woon-, slaap-, opslag- of kelders). De gebruiker moet zich houden aan de in deze handleiding aangegeven bedrijfsparameters.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd. Elk ander gebruik dan dit is niet bedoeld. De gebruiker/exploitant en niet de fabrikant is aansprakelijk voor de daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook.



Luchtreinigers zijn slechts voorwaardelijk geschikt voor gebruik in keukens, omdat oliën en vetten in de lucht en een verhoogde roetvervuiling de filters zeer snel kunnen verstopen.

## Technische gegevens

Productnaam:	Comedes Lavaero 280
Spanning:	220-240V / 50/60 Hz
Nominaal vermogen:	50W
Luchtstroomsnelheid:	280m <sup>3</sup> /h
Timer (uren):	1-10
Gewicht:	6,8 kg
Afmetingen (W*H*T*T):	350*190*640 mm
Kamergrootte:	max. 55m <sup>2</sup>
Geluidsemisatie:	<55dB(A)

# Apparaatbeschrijving

Figuur 1:



## Controlepaneel

Figuur 2:



## Display Indicatoren:

	Aanduiding van de heersende binnenluchtkwaliteit.		Ionizer actief
	filterwisselindicator		UV-licht actief
	Luchtreiniging actief		De ingestelde looptijd wordt weergegeven.
	Formaldehyde filtering actief		Huidige PM2,5 belasting wordt weergegeven.
	Weergave van het ventilatorniveau 2 spijlen per statief voor één ventilatortrap		Luchtreiniger klaar voor gebruik
	Ventilator actief		Ouderlijk slot actief
	Slaapstand actief		Ouderlijk slot inactief
	Automatische modus actief		Bedrijfsuren

NL

## Afstandsbediening

Voor de afstandsbediening is een knoopcel Lithiumcel CR2025, 3V nodig.  
(Niet bij de levering inbegrepen.)

Figuur 3:



## Voor de ingebruikname

Verwijder de filterelementen uit het apparaat, verwijder de folie en plaats ze weer in het apparaat. Volg de stappen in het hoofdstuk "Filterwissel". Het hoofdfilter moet normaal gesproken om de 6-9 maanden worden vervangen.

De volgorde van de filters is aangegeven met de nummers 1-3 op de filterkleppen, waarbij filter 1 volledig buiten staat.

## Ingebruikname

### 1. Plaatsen van het apparaat

Bij het aansluiten van het apparaat wordt de bedrijfsgereedheid akoestisch gesignaleerd.

Let op: Steek of verwijder het apparaat nooit met natte handen.



### 2. POWER

De netschakelaar wordt gebruikt om het apparaat aan en uit te schakelen.



### 3. AUTO

Als u het apparaat in de automatische modus gebruikt, wordt de ventilator geregeld via de luchtkwaliteitssensor. Bovendien wordt de actuele luchtkwaliteit kwantitatief en kwalitatief op het display weergegeven.

luchtkwaliteit	PM2,5 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	Weergave	waaierstadium
fijn	0 -70	Luchtkwaliteit Lampje groen	1
remedie	71-150	Luchtkwaliteit Gloeit oranje	2
Slecht	151- 200	Luchtkwaliteit Brandt rood	3
Zeer Slecht	201- 300	Luchtkwaliteit Knippert rood	4



### 4. Tijd klok

- Met de timer kunt u de looptijd van het apparaat instellen. Tijden tussen 1 en 10 uur kunnen worden geselecteerd.
- Na afloop van de tijd schakelt het apparaat automatisch uit.
- Als de timer actief is, geeft het display afwisselend de PM2,5-concentratie en de resterende looptijd weer.
- Als er geen looptijd via de timer is ingesteld, schakelt het apparaat na een looptijd van 24 uur automatisch uit.  
Dit voorkomt dat de luchtreiniger langdurig onbeheerd blijft werken als hij niet wordt uitgeschakeld.



5. **Ultraviolet licht**

- Met deze schakelaar wordt het UV licht in- en uitgeschakeld.
- De UV-functie kan in de slaapstand niet worden ingeschakeld.



6. **Ion**

- Deze schakelaar schakelt de ionisator aan en uit.
- De ionisator kan niet worden ingeschakeld tijdens de slaapmodus.
- Als de ionisator is ingeschakeld, wordt dit op het display aangegeven.



7. **Nachtrust**

- In deze modus werkt het apparaat met de laagste ventilatorsnelheid voor een minimaal geluid.
- Met uitzondering van het slaap- en ouderslot, gaan alle displays uit.
- Om de Slaapmodus te verlaten, drukt u op de Slaap- of Snelheidstoets.

NL



8. **Zich haasten**


- Door herhaaldelijk op de knop Snelheid te drukken, kunt u kiezen tussen de vier ventilatorniveaus.
- Het ingestelde ventilatorniveau wordt gevisualiseerd via de balken op het display.



9. **Kinderveiligheidsvergrendeling**

- Met deze sleutel kunnen alle andere sleutels worden afgesloten.
- Druk nogmaals op deze knop om het toetsenbord te ontgrendelen.

10. **Filterwisselindicator**

- De Comedes Lavaero 280 heeft een filtervervangingsindicator. Als het lampje  brandt, moeten de filters worden gecontroleerd. Na het vervangen of reinigen van de filters kunt u het display resetten door de knop Timer op het apparaat ongeveer 5 seconden ingedrukt te houden.

# Filterwissel

Na enige tijd moeten de filterelementen worden vervangen.

1. Filterverwijdering
  - Schakel en ontkoppel het apparaat voor dit doel altijd in en uit.
  - Laat de bovenste vergrendeling los. De beste manier om dit te doen is om in de linker en rechter luchtinlaten te grijpen en met je duimen op het zwarte bedieningspaneel/display paneel te drukken.
  - Nu kunt u het filterdeksel verwijderen.
  - Na het verwijderen van het voorfilter kunnen de volgende filterelementen uit het apparaat worden getrokken door middel van de daarvoor voorziene nokken.
2. Het nylon voorfilternet kan onder stromend water worden gereinigd en hoeft niet te worden vervangen.
3. Controleer nu de filters. Als het HEPA-element nog niet te veel verkleurd is, stofzuig het dan af met een stofzuiger (bij voorkeur buiten).
4. Als de filters erg vuil of verkleurd zijn, vervang ze dan.
5. Houd er rekening mee dat de vervangingsfilters van de beschermfolie moeten worden verwijderd voordat ze in het apparaat kunnen worden geplaatst.
6. De volgorde van de filters is aangegeven met de nummers 1-3 op de filterkleppen, waarbij filter 1 volledig buiten staat.
7. In de laatste stap moet het filterdeksel op de luchtreiniger worden vervangen.

NL

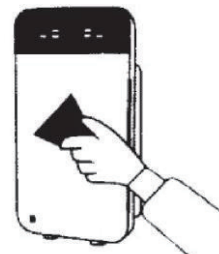
## Het apparaat schoonmaken



**Trek de netstekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt!**

- **Schone behuizing:**

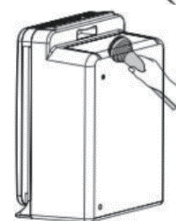
Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, maar alleen een droge en zachte doek.



- **Reinig de luchtinlaat en -uitlaat:**

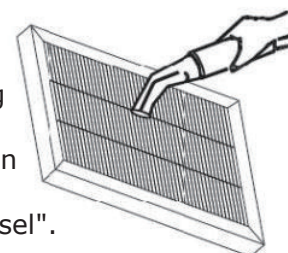
Gebruik een stofzuiger of een droge doek.

(Het is het beste om het apparaat buitenshuis te reinigen).



- **Reinig de filterelementen:**

- Het ventilatie-effect wordt merkbaar zwakker, als er veel stof zich verzamelt op het filteroppervlak.
  - Maak daarom maandelijks de filters schoon.
  - Het nylon pre-filter gaas kan onder een koude doorzichtige waterdichte afdekking worden geplaatst. Het kan met water worden afgespoeld.
  - Het voorfilter (1) en het HEPA-element (2) kunnen worden verbonden met gestofzuigd met een stofzuiger.
  - Hoe u het filter kunt verwijderen, vindt u onder "Filterwissel".
  - Meer informatie over de afzonderlijke filterelementen vindt u in het hoofdstuk "Meer informatie" aan het einde van deze handleiding.
- De filtercombinatie (3) van actief kool en fotokatalysefilter hoeft niet gereinigd te worden.



- **Reinig de luchtkwaliteitssensor:**

- De luchtkwaliteitssensor van de luchtreiniger moet minstens om de 2 maanden worden gereinigd om een nauwkeurige meting te garanderen.
- Verwijder eerst het deksel van de luchtkwaliteitssensor en reinig het en de ventilatieopeningen boven en onder met een zachte borstel of doek.
- Reinig nu zorgvuldig de luchtkwaliteitssensor met een wattenstaafje. Zie de afbeelding op de sticker naast de luchtkwaliteitssensor op het apparaat.
- Plaats ten slotte het deksel van de luchtkwaliteitssensor terug.

## Storingen en rechtsmiddelen

**De actuele gebruiksaanwijzing is te vinden op <http://www.comedes.com>**

NL

Schakel het apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met uw dealer als zich een van de volgende problemen voordoet:

- Zekering is doorgebrand.
- Vreemd materiaal komt in het apparaat terecht.
- De stekker of het netsnoer wordt warm.

Open het apparaat niet zonder bevoegd onderhoudspersoneel. De volgende oorzaken van storingen kunt u echter zelf controleren:

### **Het apparaat kan niet worden ingeschakeld:**

- Is de stekker goed ingestoken?
- Is de zekering doorgebrand of staat er geen spanning op het stopcontact?
- Is de voorklep correct gemonteerd?

### **De luchtstroom bij de uitblaasopening is lager:**

- Is het filter te vuil of verstopt?

### **Het apparaat is onevenredig luidruchtig luidruchtig:**

- Staat het apparaat op een ongelijke ondergrond?
- Is de filter niet uitgepakt?
- Is het filter te vuil of verstopt?

### **Afstandsbediening werkt niet:**

- Vervang de batterij.

### **Rook en geuren worden zeer slecht gefilterd.**

- Zijn de filters in de juiste volgorde geplaatst?
- Zijn de filters niet uitgepakt?
- Moeten de filters worden vervangen?

# Meer informatie

## Filtersysteem:

### **Nylon voorfilter net**

Het filternet in een kunststof frame vormt de eerste barrière voor deeltjes. Grote deeltjes in de ruimtelucht worden door dit net opgevangen en kunnen later met een stofzuiger worden afgezogen of onder stromend water worden afgespoeld.

### **1 Voorfilter (1)**

Dit voorfilter is een grof deeltjesfilter dat de grotere deeltjes uit de lucht verzamelt die er doorheen stroomt. Dit proces beschermt het HEPA-filterelement extra tegen deze deeltjes en verhoogt zo de levensduur van de volgende filterelementen.

### **2 HEPA-filters (2)**

Om zelfs de kleinste deeltjes te verwijderen, stroomt de ruimtelucht in de tweede stap van het reinigingsproces door een HEPA-filter, dat onder andere stuifmeel, fijn stof en sporen absorbeert.

### **3 Actief koolstoffilter (3)**

In de volgende stap wordt de lucht die nu vrij is van vaste stoffen verwerkt door een actief koolfilter. In dit werkproces worden geuren en giftige stoffen geabsorbeerd. Er wordt bewust gebruik gemaakt van actieve kool in korrelvorm, omdat het een hoge mate van efficiëntie en een groot totaal oppervlak heeft.

### **4 Fotokatalytisch filter (3)**

Met behulp van deze filter kunnen geuren en bacteriën effectief bestreden worden. Organische verbindingen worden afgebroken door middel van het fotokatalytische effect dat ontstaat door bestraling met UV-licht. Zuurstofatomen hechten zich aan organische verbindingen en worden geleidelijk afgebroken tot H<sub>2</sub>O en CO<sub>2</sub>.

### **Ultraviolet licht**

Naast de activering van het fotokatalyse filter heeft de ultraviolette straling een desinfecterende werking. Zo worden bacteriën en virussen gedood door de bestraling met UV-licht.

### **Ionisator**

In de laatste stap wordt de lucht die uiteindelijk uit het apparaat stroomt, gemengd met een kleine hoeveelheid negatief geladen ionen. Deze ionen hechten zich vast aan de kleinste deeltjes in de kamerlucht en laden ze statisch op. De op deze manier geladen deeltjes hebben dan de neiging zich op te hopen met andere deeltjes en vormen grotere clusters, die dan gemakkelijker door het filtermedium kunnen worden geabsorbeerd.

### **Speciale filters**

Er zijn verschillende vervangingsfilters of -filtersets verkrijgbaar voor de Lavaero 280. Meer informatie vindt u op onze homepage [www.comedes.de](http://www.comedes.de)

NL



### Opmerkingen over luchtreiniging voor sigarettenrook

Sigarettenrook bestaat uit talrijke complexe chemische verbindingen. Voor de luchtzuiveraar is deze in wezen onderverdeeld in vaste bestanddelen van rook en gasvormige bestanddelen van rook. De vaste rookdeeltjes worden gefilterd door het HEPA-filter. De gasvormige bestanddelen worden deels geabsorbeerd door het actief koolfilter en deels afgebroken door het fotokatalytisch filter.

- Het apparaat moet zo dicht mogelijk bij de rookbron worden geplaatst.
- Het apparaat mag niet op de vloer worden geplaatst (voor rokers is het aan te raden om het op een tafel te plaatsen).
- Afhankelijk van het aantal sigaretten dat wordt gerookt, wordt de levensduur van het filter verkort.

### Informatie over luchtreiniging in geval van problemen met pollen

De luchtreiniger is in staat om alle gebruikelijke pollen uit de lucht te filteren. Deze blijven in het HEPA-filter zitten. Om ervoor te zorgen dat het apparaat volledig effectief is en om de pollenconcentratie aanzienlijk te verminderen, raden wij aan om een schuilplaats te creëren waarin de luchtreiniger zich bevindt. Het apparaat kan alleen allergenen in de lucht verwijderen. Maar niet de allergenen die zich al hebben afgezet op bedden, muren, meubels, etc.....

Neem daarom de volgende instructies in acht:

- Voer een basisreiniging van de kamer uit voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik voor de reiniging geen stofdoeken, maar een vochtige doek.
- Vacuüm gestoffeerd meubilair minstens één keer per week. Gebruik een stofzuiger die geschikt is voor mensen met een allergie.
- Veeg de kamer minstens één keer per week nat af.
- Laat het apparaat overdag op niveau 1 draaien. Plaats het apparaat op een tafel. Leg het niet op de grond.
- Schakel het apparaat uit om te slapen.
- Stel de ventilator tijdens de ventilatie op niveau 4 in. De beste tijd om de kamers te luchten is tussen 6:00 en 8:00 uur 's ochtends in de steden of vanaf 19:00 uur op het platteland.

### Informatie over luchtreiniging in geval van problemen met huisstof

Huisstof wordt meestal geproduceerd door mijten die leven in gestoffeerde meubelen, kussens, dekens en matrassen. Het huisstof blijft er voorlopig nog. De luchtreiniger kan alleen huisstof uit de lucht verwijderen. Het is daarom raadzaam om bronnen van huisstof uit te schakelen voordat u een luchtreiniger gebruikt.

- Dekbedovertrekken allergeenbestendig (Behuizing).
- Dekbeddekkingskussen en dekbedovertrek allergeendicht.
- Was kussens en dekbedden regelmatig.
- Vervang oudere matrassen.
- Gebruik een stofzuiger met fijn filter.
- Vacuüm matrassen maandelijks.
- Vermijd stofvangers in de slaapkamer.
- Plaats geen kamerplanten in de slaapkamer.



Dit product mag **niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid**. Deze luchtreiniger moet worden afgevoerd naar een recyclingpunt voor elektronische en elektrische apparatuur.

Meer informatie over de betreffende acceptatiepunten kunt u verkrijgen bij uw gemeente of gemeente of bij Comedes GmbH.

# Spis treści

Przedmowa.....	2
Instrukcje bezpieczeństwa .....	3-4
Przeznaczenie.....	4
Dane techniczne .....	4
Opis urządzenia .....	5-6
Przed uruchomieniem.....	7
Oddanie do eksploatacji .....	7-8
Wymiana filtra .....	9
Czyszczenie urządzenia.....	9-10
Usterki i środki zaradcze.....	10
Dalsze informacje.....	11-12

PL

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór Lavaero 280 firmy Comedes GmbH.

Zakupiłeś potężny oczyszczacz powietrza zaprojektowany zgodnie z najnowszymi standardami technicznymi. Aby zapewnić, że urządzenie pozostanie Twoim wiernym sługą przez długi okres czasu, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi, w szczególności z instrukcją bezpieczeństwa.

Jeśli po przeczytaniu instrukcji obsługi nadal masz pytania dotyczące urządzenia, skontaktuj się z nami:

Adres e-mail: [service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)

Jeśli podasz swój numer telefonu, oddzwonimy do Ciebie bezpłatnie.

PL

Z zadowoleniem przyjmujemy wszelkie opinie od naszych klientów i bylibyśmy wdzięczni, gdybyś skontaktował się z nami.

Z poważaniem.



Philipp Thannhuber

Dyrektor zarządzający

Comedes GmbH

### **Ostrzeżenie:**

Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Zachowaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

**Uważaj na swój krok!** Nie otwierać urządzenia, dopóki wtyczka sieciowa nie zostanie odłączona od gniazda sieciowego. Niebezpieczeństwo śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym! Naprawy należy zlecać tylko w wyspecjalizowanym warsztacie.

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed użyciem należy sprawdzić napięcie 220-240V.
- Przed podłączeniem należy sprawdzić wtyczkę sieciową.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od gniazdka ściennego.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do wlotów i wylotów powietrza urządzenia. Może to spowodować zwarcie. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia w zasięgu dzieci.
- Włącznik ON/OFF służy do włączania i wyłączania urządzenia. Nigdy nie używaj wtyczki do włączania i wyłączania urządzenia.
- Przed wymianą urządzenia należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę.
- Nigdy nie próbuj czyścić wlotów i wylotów powietrza ostrymi przedmiotami.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nigdy nie rozpylać łatwopalnych cieczy do urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach (np. w łazience). Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub przeniesienia mocy.
- Nigdy nie używaj lakierów do włosów, rozcieńczalników lub łatwopalnych gazów w pobliżu urządzenia, ponieważ istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.
- Jeżeli podczas pracy świece lub piece gazowe palą się w tym samym pomieszczeniu, otwórz okno od czasu do czasu.
- Nigdy nie przykrywać wlotu i wylotu powietrza. To może zniszczyć silnik dmuchawy.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, otwarte ognie lub bezpośrednie światło słoneczne. Części plastikowe mogą być zdeformowane.
- Urządzenie nie służy do wymiany wentylatora. W ten sposób znacznie skraca się żywotność filtra.
- Urządzenie nie może być używane w środowisku zawierającym duże ilości pyłu lub chloru.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie nie może być używane w pomieszczeniach zamkniętych i wąskich.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy natychmiast przerwać pracę i wymienić go.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyłączyć wyłącznik sieciowy i odłączyć go.
- Aby uniknąć zakłóceń, nie należy obsługiwać urządzenia w pobliżu kucharek mikrofalowych, telewizorów lub innych urządzeń elektrycznych. Zaleca się zachowanie odległości co najmniej dwóch metrów.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które są fizycznie i psychicznie zdolne do prawidłowego działania zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi lub które zostały poinstruowane na tym urządzeniu przez osobę odpowiedzialną.
- Nigdy nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- Nie należy podejmować prób samodzielnego naprawiania lub dokonywania jakichkolwiek innych regulacji, zarówno elektrycznych, jak i mechanicznych, urządzenia.
- Nie pozwól dzieciom bawić się opakowaniami, takimi jak folie plastikowe.
- Należy zapewnić minimalną odległość co najmniej 10 cm między urządzeniem a najbliższą ścianą.
- Zawsze wyłączaj i odłączaj urządzenie przed wyjęciem lub wyczyszczeniem filtra.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie w pomieszczeniach o dobrej cyrkulacji powietrza.
- Zachowaj odpowiednią odległość od zasłon, zasłon, draperii lub innych łatwo

- poruszających się obiektów.
- Nie należy umieszczać urządzenia na nierównej, pochyłej lub ruchomej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu się lub upadkowi na ziemię.

## Przeznaczenie

Oczyszczacz powietrza przeznaczony jest wyłącznie do czyszczenia pomieszczeń używanych prywatnie (np. salonów, sypialni, magazynów lub piwnic). Użytkownik musi przestrzegać podanych w niniejszej instrukcji parametrów eksploatacyjnych.

Maszyna może być użytkowana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Jakiegokolwiek dalsze wykorzystanie wykraczające poza ten zakres nie jest zamierzone. Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkiego rodzaju szkody lub obrażenia z nich wynikające.

Oczyszczacze powietrza nadają się tylko warunkowo do stosowania w kuchniach, ponieważ oleje i tłuszcze w powietrzu, jak również zwiększone zanieczyszczenie sadzą mogą bardzo szybko zatykać filtry.

PL

## Dane techniczne

Nazwa produktu:	Comedes Lavaero 280
Napięcie:	220-240V / 50/60 Hz
Moc nominalna:	50W
Przepływ powietrza:	280m <sup>3</sup> /h
Czasomierz (godziny):	1-10
Waga:	6,8 kg
Wymiary (W*H*T):	350*190*640 mm
Rozmiar pokoju:	max. 55m <sup>2</sup>
Emisja hałasu:	<55dB(A)

# Opis urządzenia

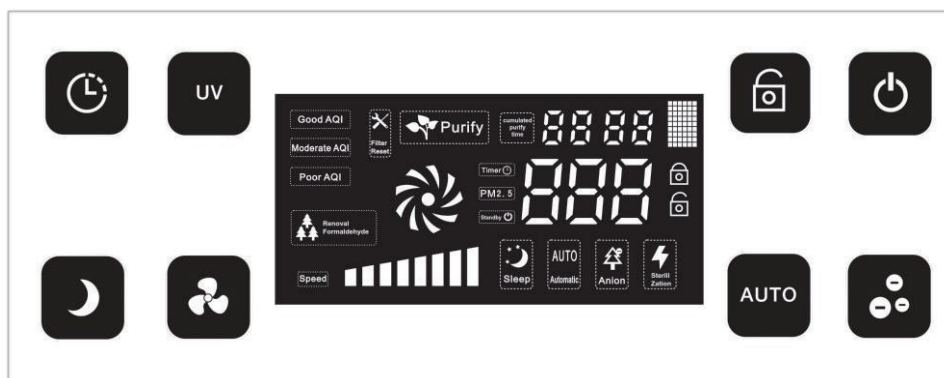
Rysunek 1:



PL

## Panel sterowania

Rysunek 2:



## Wskaźniki wyświetlacza:

	Wskażanie dominującej jakości powietrza w pomieszczeniach.		Jonizator aktywny
	wskaźnik wymiany filtra		Oświetlenie UV aktywne
	Aktywne oczyszczanie powietrza		Wyświetlany jest ustawiony czas pracy.
	Aktywne filtrowanie formaldehydu.		Wyświetlane jest aktualne obciążenie PM2.5.
	Wyświetlacz poziomu wentylatora 2 słupki na jeden stopień wentylatora dla każdego z nich		Oczyszczacz powietrza gotowy do pracy
	Wentylator aktywny		Blokada rodzicielska aktywna
	Aktywny tryb uśpienia		Blokada rodzicielska nieaktywna
	Aktywny tryb automatyczny		Godziny pracy

PL

## Pilot zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania wymaga ogniwa litowego CR2025, 3V.  
(Nie zawarte w dostawie.)

Rysunek 3:



## Przed uruchomieniem

Wyjmij elementy filtracyjne z urządzenia, wyjmij folie i włóż je ponownie do urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale "Zmiana filtra". Filtr główny powinien być wymieniany co 6-9 miesięcy.

Kolejność filtrów jest oznaczona cyframi 1-3 na klapach filtra, przy czym filtr 1 znajduje się całkowicie na zewnątrz.

## Oddanie do eksploatacji

### 1. **Wkładanie urządzenia**

Po podłączeniu urządzenia gotowość do pracy sygnalizowana jest akustycznie.

Uwaga: Nigdy nie wkładać ani nie wyjmować urządzenia mokrymi rękami.



### 2. **POWER**

Przełącznik zasilania służy do włączania i wyłączania urządzenia.



### 3. **AUTO**

Jeśli urządzenie jest używane w trybie automatycznym, wentylator jest sterowany za pomocą czujnika jakości powietrza. Dodatkowo, aktualna jakość powietrza jest pokazywana ilościowo i jakościowo na wyświetlaczu.

jakość powietrza	PM2.5 (µg/m <sup>3</sup> )	Wyświetlacz	scena dla kibiców
zacny	0 -70	Jakość powietrza Światła zielone	1
środek zaradczy	71-150	Średnia jakość Świeci na pomarańczowo.	2
Złe	151-200	Jakość powietrza Świeci się na czerwono.	3
Bardzo Złe	201-300	Jakość powietrza Migający czerwony	4



### 4. **Timer**

- Za pomocą timera można ustawić czas pracy urządzenia. Można wybrać czasy od 1 do 10 godzin.
- Po upływie tego czasu urządzenie wyłącza się automatycznie.
- Jeśli zegar jest aktywny, na wyświetlaczu pojawi się na przemian stężenie PM2.5 i pozostały czas pracy.
- Jeśli czas pracy nie został ustawiony za pomocą zegara sterującego, urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie 24 godzin pracy.  
Dzięki temu oczyszczacz powietrza nie będzie mógł pracować bez nadzoru przez dłuższy czas, jeśli nie zostanie wyłączony.





5. **Światło ultrafioletowe**

- Za pomocą tego przełącznika światło UV jest włączane i wyłączane.
- Funkcja UV nie może być włączona w trybie uśpienia.



6. **Ion**

- Ten przełącznik włącza i wyłącza jonizator.
- Jonizator nie może być włączony podczas pracy w trybie uśpienia.
- Jeśli jonizator jest włączony, jest to sygnalizowane na wyświetlaczu.



7. **Spoczywać**

- W tym trybie urządzenie pracuje z najniższą prędkością obrotową wentylatora przy minimalnym poziomie hałasu.
- Z wyjątkiem wyświetlacza uśpienia i blokady rodzicielskiej wszystkie wyświetlacze gaśnie.
- Aby wyjść z trybu uśpienia, naciśnij przycisk Sleep lub Speed.

PL



8. **Prędkość**

- Wielokrotne naciśnięcie przycisku Prędkość umożliwia wybór pomiędzy czterema poziomami wentylatorów.
- Ustawiony poziom wentylatora jest wizualizowany za pomocą pasków na wyświetlaczu.



9. **Zamek zabezpieczający dla dzieci**

- Za pomocą tego klucza można zablokować wszystkie inne klucze.
- Naciśnij ponownie ten przycisk, aby odblokować klawiaturę.

10. **Wskaźnik wymiany filtra**

- Comedes Lavaero 280 posiada wskaźnik wymiany filtrów. Jeśli świeci się, należy sprawdzić filtry. Po wymianie lub wyczyszczeniu filtrów można zresetować wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przycisk zegara na urządzeniu przez około 5 sekund.



# Wymiana filtra

Po pewnym czasie pracy elementy filtrujące należy wymienić.

## 1. usuwanie filtrów

- W tym celu należy zawsze przełączać i odłączać urządzenie.
  - Zwolnij górny zamek. Najlepszym sposobem jest sięgnięcie do lewego i prawego wlotu powietrza i naciśnięcie kciukami czarnego panelu sterowania/wyświetlacza.
  - Teraz możesz zdjąć pokrywę filtra.
  - Po wyjęciu filtra wstępnego następujące elementy filtrujące można wyciągnąć z urządzenia za pomocą przewidzianych do tego celu uchwytów.
2. Nylonowa siatka filtra wstępnego może być czyszczona pod bieżącą wodą i nie wymaga wymiany.
3. Teraz sprawdź filtry. Jeśli element HEPA nie jest jeszcze zbyt odbarwiony, należy go odkurzyć odkurzaczem (najlepiej na zewnątrz).
4. Jeśli filtry są bardzo zabrudzone lub odbarwione, należy je wymienić.
5. Należy pamiętać, że wymienne filtry należy usunąć z folii ochronnej przed włożeniem ich do urządzenia.
6. Kolejność filtrów jest oznaczona cyframi 1-3 na klapach filtra, przy czym filtr 1 znajduje się całkowicie na zewnątrz.
7. W ostatnim kroku należy wymienić pokrywę filtra oczyszczacza powietrza.

PL

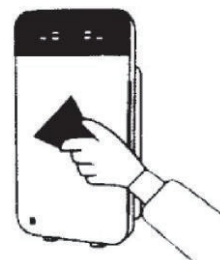
# Czyszczenie urządzenia

**Przed czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę sieciową!**



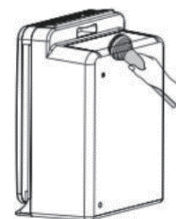
## • **Czysta obudowa:**

Nie stosować agresywnych środków czyszczących, ale tylko suchy i miękki materiał.



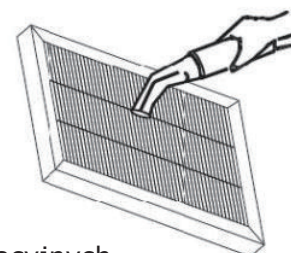
## • **Wlot i wylot czystego powietrza:**

Należy używać odkurzacza lub odkurzacza sucha tkanina.  
(Najlepiej czyścić urządzenie na zewnątrz).



## • **Oczyszczyć elementy filtrujące:**

- Efekt wentylacji staje się wyraźnie słabszy, jeśli na powierzchni filtra zbierze się dużo kurzu.
- Dlatego też filtry należy czyścić co miesiąc.
- Nylonowa siatka filtra wstępnego może być umieszczona pod zimną, przezroczystą siatką wodę można zmyć.
- Filtr wstępny (1) i element HEPA (2) można podłączyć do odkurzonego odkurzaczem.
- Jak usunąć filtr można znaleźć w sekcji "Wymiana filtra".
- Dalsze informacje na temat poszczególnych wkładów filtracyjnych znajduje się w rozdziale "Dalsze informacje" na końcu niniejszego podręcznika.
  - Kombinacja filtrów (3) z węglem aktywnym i filtrem fotokatalizacyjnym nie wymaga czyszczenia.



- **Wyczyścić czujnik jakości powietrza:**
  - Czujnik jakości powietrza oczyszczacza powietrza powinien być czyszczony co najmniej raz na 2 miesiące w celu zapewnienia dokładnego pomiaru.
  - Najpierw zdejmij pokrywę czujnika jakości powietrza i oczyść ją oraz otwory wentylacyjne powyżej i poniżej miękką szczotką lub ściereczką.
  - Teraz dokładnie oczyść czujnik jakości powietrza wacikiem. Patrz ilustracja na naklejce obok czujnika jakości powietrza na urządzeniu.
  - Na koniec należy wymienić pokrywę czujnika jakości powietrza.

## Usterki i środki zaradcze

**Aktualna instrukcja obsługi znajduje się na stronie <http://www.comedes.com>**

Wyłączyć urządzenie natychmiast i skontaktować się ze sprzedawcą w przypadku wystąpienia któregokolwiek z poniższych problemów:

- Zapalony bezpiecznik.
- Cudzoziemcy dostają się do urządzenia.
- Wtyczka lub przewód zasilający nagrzewa się.

Nie otwierać urządzenia bez pomocy autoryzowanego serwisu. Można jednak samodzielnie sprawdzić następujące przyczyny usterek:

### **Urządzenie nie może być włączone:**

- Czy wtyczka jest włożona prawidłowo?
- Czy bezpiecznik jest przepalony, czy nie ma napięcia w gnieździe?
- Czy pokrywa przednia jest prawidłowo zamontowana?

### **Przepływ powietrza przy otworze wylotowym jest mniejszy:**

- Czy filtr jest zbyt zabrudzony lub zapchany?

### **Urządzenie jest nieproporcjonalnie głośnie:**

- Czy urządzenie stoi na nierównej powierzchni?
- Czy filtr nie jest rozpakowany?
- Czy filtr jest zbyt zabrudzony lub zapchany?

### **Zdalne sterowanie nie działa:**

- Wymień baterię.

### **Dym i zapachy są filtrowane bardzo słabo.**

- Czy filtry są włożone w odpowiedniej kolejności?
- Czy filtry nie są rozpakowane?
- Czy filtry muszą być wymieniane?

## Dalsze informacje

### System filtrujący:

#### **Nylonowa sieć filtra wstępnego**

Zestaw siatki filtracyjnej w plastikowej ramie stanowi pierwszą barierę dla cząstek stałych. Duże cząsteczki powietrza w pomieszczeniu są wychwytywane przez tę sieć i mogą być później albo odkurzane odkurzaczem, albo splukiwane pod bieżącą wodą.

#### **1 Filtr wstępny ( 1 )**

Ten filtr wstępny jest filtrem gruboziarnistym, który zbiera większe cząstki przepływającego przez niego powietrza. Proces ten dodatkowo chroni element filtrujący HEPA przed tymi cząstkami i w ten sposób zwiększa żywotność następujących elementów filtrujących.

#### **2 Filtry HEPA ( 2 )**

Aby usunąć nawet najmniejsze cząsteczki, w drugim etapie procesu czyszczenia powietrze w pomieszczeniu przepływa przez filtr HEPA, który pochłania między innymi pyłki, drobny pyłek i zarodniki.

#### **3 Filtr z węglem aktywnym ( 3 )**

W następnym etapie powietrze uwolnione z ciał stałych jest przetwarzane przez filtr z węglem aktywnym. W tym procesie pracy zapachy i toksyny są absorbowane. Granulowany węgiel aktywny jest celowo stosowany, ponieważ charakteryzuje się wysoką wydajnością i dużą powierzchnią całkowitą.

#### **4 Filtr fotokatalityczny ( 3 )**

Za pomocą tego filtra zapachy i bakterie można skutecznie zwalczać. Związki organiczne rozkładane są za pomocą efektu fotokatalitycznego wywołanego naświetlaniem promieniami UV. Atomy tlenu są dołączane do związków organicznych i stopniowo rozkładane na H<sub>2</sub>O i CO<sub>2</sub>.

#### **Światło ultrafioletowe**

Oprócz aktywacji filtra fotokatalizacyjnego, promieniowanie ultrafioletowe działa dezynfekująco. W ten sposób bakterie i wirusy są zabijane przez naświetlanie promieniami UV.

#### **Ionizator**

W ostatnim kroku, powietrze ostatecznie wypływające z urządzenia miesza się z niewielką ilością ujemnie naładowanych jonów. Jony te łączą się z najmniejszymi cząsteczkami powietrza w pomieszczeniu i ładują je statycznie. Naładowane w ten sposób cząstki mają tendencję do gromadzenia się z innymi cząstkami i tworzenia większych skupisk, które następnie mogą być łatwiej wchłaniane przez czynnik filtrujący.

#### **Filtry specjalne**

Dla Lavaero 280 dostępne są różne filtry zamienne lub zestawy filtrów zamiennych. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej [www.comedes.de](http://www.comedes.de).

### **Uwagi dotyczące czyszczenia powietrza w celu usunięcia dymu papierosowego**

Dym papierosowy składa się z wielu złożonych związków chemicznych. W przypadku oczyszczacza powietrza jest on zasadniczo podzielony na stałe składniki dymu i gazowe składniki dymu. Stałe cząstki dymu są filtrowane przez filtr HEPA. Składniki gazowe są częściowo absorbowane przez filtr z węglem aktywnym i częściowo degradowane przez filtr fotokatalityczny.

- Urządzenie powinno być umieszczone jak najbliżej źródła dymu.
- Urządzenie nie powinno być umieszczane na podłodze (dla palaczy zaleca się umieszczenie go na stole).
- W zależności od tego, ile papierosów jest palonych, żywotność filtra ulega skróceniu.

### **Informacje o czyszczeniu powietrza w przypadku problemów z pyłkiem.**

Oczyszczacz powietrza jest w stanie odfiltrować cały typowy pyłek z powietrza. Pozostają one w filtrze HEPA. Aby urządzenie było w pełni skuteczne i znacznie zmniejszyło stężenie pyłków, zalecamy utworzenie schronienia, w którym znajduje się oczyszczacz powietrza. Urządzenie może usuwać tylko alergeny przenoszone drogą powietrzną. Ale nie alergeny, które już osadziły się na łózkach, ścianach, meblach itp.

Z tego powodu należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed użyciem urządzenia należy przeprowadzić podstawowe czyszczenie pomieszczenia.
- Do czyszczenia nie należy używać ściereczek z kurzem, lecz wilgotnej szmatki.
- Meble tapicerowane próżniowo co najmniej raz w tygodniu. Używaj odkurzacza odpowiedniego dla alergików.
- Wytrzeć pokój przynajmniej raz w tygodniu zmoczony.
- W ciągu dnia należy pozwolić, aby urządzenie pracowało na poziomie 1. Umieść urządzenie na stole. Nie kładź go na podłodze.
- Wyłączyć urządzenie do spania.
- Ustawić wentylator na poziom 4 podczas wentylacji. Najlepszy czas na przewietrzanie pokoi jest między 6:00 a 8:00 rano w miastach lub od 19:00 na obszarach wiejskich.

### **Informacje dotyczące czyszczenia powietrza w przypadku problemów z pyłem domowym.**

Pył domowy jest zazwyczaj wytwarzany przez roztocza żyjące w meblach tapicerowanych, poduszkach, koce i materace. Kurz z domu pozostaje tam na razie. Oczyszczacz powietrza może usuwać tylko pył domowy z powietrza. Dlatego zaleca się wyłączenie źródeł pyłu domowego przed użyciem oczyszczacza powietrza.

- Pokrywa materaca odpornego na alergeny (Encasing).
- Poduszka ochronna i kołdra z alergenem - szczelna.
- Pierz poduszki i kołdry często.
- Wymień starsze materace.
- Użyj odkurzacza z filtrem dokładnym.
- Materace próżniowe co miesiąc.
- Unikać pułapek na kurz w sypialni.
- Nie należy umieszczać roślin wewnątrz pomieszczeń w sypialni.



Produktu **nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi**. Oczyszczacz powietrza musi być utylizowany w punkcie recyklingu urządzeń elektronicznych i elektrycznych.

Dalsze informacje na temat odpowiednich punktów akceptacyjnych można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta lub w Comedes GmbH.



**Comedes GmbH**

Geschäftsführer:  
Philipp Thannhuber

Vierhöfen 1  
D-94522 Wallersdorf  
GERMANY

[service@comedes.com](mailto:service@comedes.com)  
[www.comedes.com](http://www.comedes.com)